

耶 穌 基 督 末 世 聖 徒 教 會 • 2 0 0 1 年 3 月

利阿賀拿



利阿賀拿



封面

前：日本福岡支聯會前原支會女青年會長山下淳子。
後：日本大阪歷史悠久的佛教寺廟金閣寺（席爾斯丹攝）。



朋友封面

童年時期的興格萊戈登會長。

見第2頁

特稿

- 2 總會會長團信息：「看你們的小孩」
興格萊戈登會長
- 18 末世聖徒的心聲：「真理必定得勝利」
沙坑 強生蓋瑞
在祂的手掌心中 桑契斯艾瑪
放棄雕刻的偶像 羅沙里曼紐
- 25 探訪教導信息：「使我得以治癒你們」
- 26 有關聖經真理的末世時代約書 小李維雷克斯
- 38 日本：在東方升起的光 席爾斯丹
- 48 如何使用2001年3月的利阿賀拿

青年園地

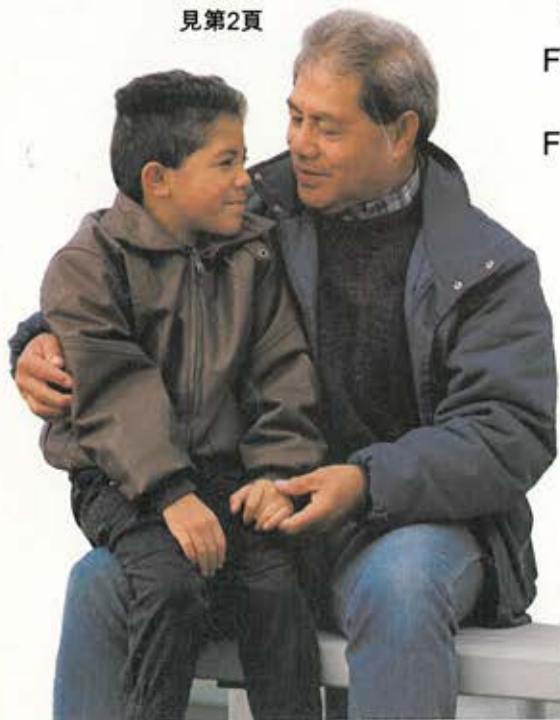
- 8 高舉榮譽之臂 史文森戈登
- 10 依義而行 司考德李察長老
- 24 做個有用的人
- 34 我再也不回頭 麥考卡默隆

朋友

- F-2 分享時間：天父預備先知 尼可拉斯黛安
- F-4 與朋友談：傑拉杜安長老
- F-6 小小說：阿德的新詞 羅派翠西亞
- F-9 效法耶穌基督：教友傳教士 傅萊特夢娜拉
- F-10 新約的故事：井邊的婦人；大臣的兒子；
拿撒勒憤怒的人們
- F-16 趣味欄：先知與預言 巴露易絲



見朋友，第F-4頁



見第18頁



見第34頁

2001年3月，第25卷第3期

利阿賀拿21983 265

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：與格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、海大街、麥士維尼爾、納爾遜羅素、耶克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫保佛瑞、艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：甘德力策農、蘭地良彥、麥得遜約翰L

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖畫主管：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：賈納馬文

助理總編輯：強生法蘭

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯/出版協調：培瑞特蘇珊

出版助理：歐妮克蕾特

設計人員：

雜誌圖畫經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：榮德多馬、皮克新蓋道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾、柯奇凱莉、柯比丹妮絲、潘瑞特凱莉、瓦納克勞迪雅

數位壓模：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯羅絲登生

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：黃鍾秀

新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會藝術印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Floor 24, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件寄至CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、保加利亞文、羅馬尼亞文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、希利蓋農文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2001 版權所有美國印行

For Readers in the United States and Canada:

March 2001 Vol. 25 No. 3, LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Post Information: Publication Agreement #1604821)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換 •

地址：台北市金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112

讀者來函



「感謝之心」

我非常感謝2000年5月的利阿賀拿（英文版），總會會長團第一副會長孟孫多馬會長的總會會長團信息「感謝之心」，讓我真正瞭解到感謝的重要。奉行這項信息使我的生活蒙受祝福，今後我將努力對所有啟發我、鼓勵我的人表達感謝。我對教會所有的領袖都懷著感謝之心，因為他們分享了靈感的信息和見證。

艾貝蘇班恩

奈及利亞卡拉巴區會

卡拉巴第二分會

靈性的嗎哪

我在少女時期受洗加入教會，而我第一次去教會時，就獲贈一本利阿賀拿（西班牙文版）。現在我有了自己的孩子，然而我仍然非常喜歡這本雜誌。我們一家人每個月都期待它的來臨，就像以色列人在等待嗎哪一樣。利阿賀拿餵養我們的靈性、鞏固我們的見證，而且我們很高興能有機會認識世界各地的教友。我很感謝天父賜給我這份美好的禮物。

潘朵依格麗

委內瑞拉馬拉開支聯會

聖胡安摩羅斯分會



傳道的利器

我在智利傳教的時候，注意到人們很喜歡閱讀利阿賀拿（西班牙文版）。我們傳教士非常喜歡收到這本雜誌，這樣就可以把它拿去送給慕道友、較不活躍的教友或是新歸信者。

我們和教友見面時，總是建議：「請與他人分享你們的利阿賀拿，因為它是一項絕佳的工具，能讓人們認識本教會和我們的價值觀。」

華德強納森

美國猶他州普柔浮南厄齊蒙支聯會

厄齊蒙第11支會

使世界變得更好

自從受洗以來，我就知道這是真實的教會。之前我覺得悵然若失，少了某部分，現在我感覺自己是完整的了。

我這封投書是要恭賀你們出版利阿賀拿這本美好的雜誌（葡萄牙文版）。這本雜誌讓我們有機會讀到世界各地其他教友的見證和經驗，並知道有數百萬末世聖徒正在努力使這個世界變得更美好。

曼尼斯瓊娜

巴西維多利亞康奎士大支聯會

桑瑪雷支會

「看你們的小孩」

興格萊戈登會長

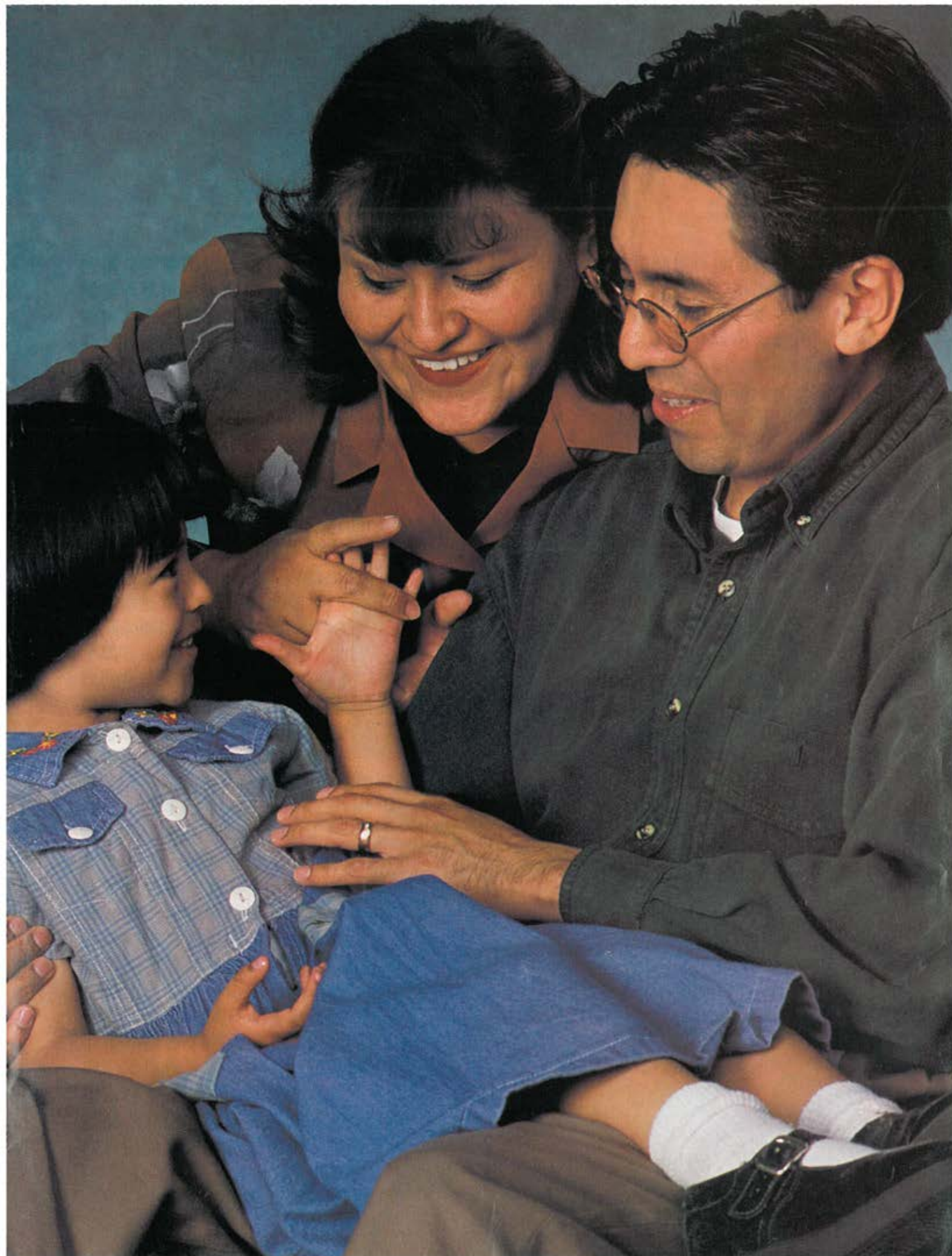


「你們若不回轉，
變成小孩子的樣式，
斷不得進天國。」

我

和內人曾經帶了幾個孫子去看馬戲團表演。我覺得看他們和其他許多與他們同年齡小孩的模式，比欣賞空中飛人的演出還吸引我。他們對於眼前的精彩事物，時而大笑，時而瞪大眼睛，令我在看著他們的這些舉動時不禁讚嘆，我心想小孩子所造就的奇蹟，就是他們使得這個世界生生不息，日新月異。我興趣盎然地看著他們，即使是在馬戲團裡，我心仍想起尼腓三書所記載的那個美麗動人的景象，那時復活的主用手抱起小孩子，在祝福他們時哭了，祂向群眾說：「看你們的小孩」（尼腓三書17：23）。

很顯然地，昔日撫養小孩的甜果和苦果已成為今日世上的至善與大惡。我們怎樣管教新生代，幾年之後，這世界就會變成那樣。如果你們對未來感到憂心忡忡，那麼就好好地教養孩子吧！箴言的作者很睿智地宣稱：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離」（箴言22：6）。



在我童年時期，我們夏天都住在水果農場裡。我們種植了大量的水蜜桃，多到可以裝滿好幾輛車。家父曾經帶我們去看農學院所示範的修剪樹木。在一、二月的每個星期六，我們會到果園去修剪果樹，我們學到只要在適當的部位把樹枝剪短鋸斷，即使當時冰天雪地且樹木看起來毫無生機，我們把樹

「讓你的孩子自小在對主的愛及敬畏中長大；
……教導他們要愛你而不是
畏懼你。」

木修剪成形，等到春夏季結實纍纍時，陽光就能照射到果子。我們學到，早在二月我們就可以很肯定地知道，到了九月我們會收成什麼樣的果實。

蘇利文曾經寫過這段有趣的話：「當神想在世上成就一件偉大的事工或糾正一項莫大的錯誤時，祂會以一種非常特別的方式來進行，祂不引發地震，也不發出雷電，反而是讓一個幼弱無依的嬰孩出生，也許是生長在一個簡樸的家，有個默默無名的母親。然後，神把祂的意念放進這位母親的心裡，再由她把這個意念放進嬰孩的腦海中。之後，神等待著。世上最強大的力量既不是地震，也不是雷電；世上最強大的力量是嬰孩」(quoted in *The Treasure Chest*, edited by Charles L. Wallis [1965], 53)。

我要補充一點，那些嬰孩將來會成為向善或向惡的力量，絕大部分是根據他們被教養的方式而定的。主很明確地宣稱：「我曾命令你們，要在光和真理中教養你們的兒女」(教約 93：40)。

請恕我直言，要就一些顯然該做的事提出建議；我之所以這麼做，純粹是因為在非常多的情況下，這些事並未付諸實行。這些顯然該做在小孩子身上的四件事就是：愛他們、教導他們、尊重他們、與他們一同祈禱並為他們祈禱。

愛他們

能感受到父母親慈愛的孩子是多麼幸運、多麼有福啊！那份溫馨、那份愛會在未來的歲月結



出甜美的果實。我們社會上所充斥著冷酷刻薄的現象，絕大部分是因為多年以前這些孩子在童年時期生長於冷酷刻薄環境中的結果。

有一次我遇見童年時的一位朋友，我們成長時居處的回憶如列車般不斷駛過我的腦海，那裡像是世界的縮影，有著形形色色的人，這些人彼此往來密切，我想我們認識他們所有的人，也愛他們所有的人，其實是除了一個男人之外。我必須承認，童年時期有一段時間，我很厭惡那個男人。雖然我已經為此種心緒悔改了，但現在回想起來，仍能再次感覺到那種激動的情緒。那個男人的幾個年幼的兒子是我們的朋友，但是我把他當成我的敵人。為什麼我對他這麼反感呢？因為只要有一點小事招惹他，他就大發脾氣，用皮鞭、木棍或身邊拿得到的任何東西來打小孩。

當時我會有那樣的感覺，大概和我所生長的家庭有關，我父親能夠以一種妙不可喻的方式來管教子女，而不必借助任何處罰用具，即使有時這些孩子真該受罰。

我看到了這鄰居的脾氣所導致的後果，如今再度顯現在他孩子們混亂不安的生活中。每位社工人員、大醫院急診室的值班醫護人員、警察和法官都能告訴你這樣類似的故事。這一切的悲劇起因於對小孩子拳打腳踢、破口大罵，甚至性侵害。其他類似的行

為則是有些邪惡的男女利用小孩子從事色情勾當。

自稱是基督門徒或本教會教友的男女，若是涉及這類行為，便是觸犯了神並且否定神子的教導。耶穌以小孩的純潔和天真為例，親自告訴我們：「凡使這……一個小子

跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，沉在深海裡」（馬太福音18：6）。

還有什麼話比救主對世人所說的這番話更能表達對虐待小孩者的嚴厲譴責呢？你們是否希望愛的精神在世上滋長？那麼就從你們自家的門牆之內做起吧！看你們的小孩，並從這些剛從神那裡來的小孩子身上領悟神的奇蹟。

楊百翰會長（1801-1877）曾說：「孩子愛他母親的笑容，恨她皺眉。我告訴母親們，不可讓子女沉迷於邪惡的事，然而同時要溫和地對待他們」（總會會長的教訓：楊百翰，第337頁）。

他進一步表示：「讓你的孩子自小在對主的愛及敬畏中長大：研究他們的性情及他們的氣質，並根據這些來與他們相處，永遠不要讓自己在盛怒中糾正他們；教導他們要愛你而不是畏懼你」（教訓，第335頁）。

家裡當然需要有家規，但嚴厲、殘酷的家規並不能糾正行為，卻難免會帶來憎恨和痛苦；這樣的家規無濟於事，只會使問題更嚴重，弄巧成拙。主在這項偉大的啟示中說明了管理本教會的精神，同時也說出了管理



看你們的小孩，教導他們。你們的榜樣比其他任何事物都更能在他們心中對生活的模式留下深刻的印象。

家庭的精神：

「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服，堅忍，溫良和柔

與你們的小孩一同祈禱，
好讓他們知道在困難的
時刻總有可以汲取的
力量來源。



順，並且藉著不虛偽的愛；

「當被聖靈感動時，及時做嚴厲的叱責；事後向你曾叱責的人顯示加增的愛，以免他把你視作他的敵人；

「這樣好使他知道你的忠信比死亡的繩索還要堅強」（教約121：41，43-44）。

教導他們

看你們的小孩，教導他們。你們的榜樣比其他任何事物更能在他們心中對生活的模式留下深刻的印象。與老友的子孫見面，從這一代身上看出他們父母親的為人處事，向來是件很有趣的事。

有這麼一個故事說到在古羅馬時代，有一群婦女由於虛榮心驅使而互相炫耀自己的珠寶。她們當中有個人名叫康妮莉亞，她有兩個兒子。有位婦女問她：「妳的珠寶在哪呢？」康妮莉亞指著她的兩個兒子回答：「這兩個孩子就是我的珠寶。」他們接受她的循循善誘，仿效她生活中的美德，長大後成為葛拉奇蓋亞斯及葛拉奇提比里斯（Gaius and Tiberius Gracchus），人民尊稱他們為葛拉奇雙雄（Gracchi），他們是羅馬史上最有說服力、最有成就的改革者。後人在紀念、談論他們的同時，也會紀念、談論那位以自己生活態度來教養他們的母親並讚揚她。

我要再次引用楊百翰會長的話：「時時留意，讓神好心賜給你的孩子們，在年輕時就學習神的啟示的重要，以及我們神聖宗教原則的美好，好使他們長大成人後能珍惜，並永不背棄真理」（教訓，第174頁）。

我知道有些父母儘管對子女傾注愛心，忠誠不渝地諄諄教誨，結果卻看到孩子他們不走正路；這些父母由於任性的子女故意走上那條會招致不幸後果的道路而傷心落淚。

我對此深感同情，要引用以西結的話對這些父母說：「兒子必不擔當父親的罪孽，父親也不擔當兒子的罪孽」（以西結書18：20）。

不過上述這種情況算是特例，並非定律，我們任何人都不該以此特例為藉口，而不盡力以愛、榜樣和正確的教訓來養育神所賦予我們之神聖責任去撫養小孩。

尊重他們

我們也不該忘記我們需要尊重我們的小孩。根據主所啟示的話語，我們知道，他們和我們一樣是神的孩子，應受到尊重，而這份尊重是出自對永恆原則的認識。事實上，主明白表示，除非我們在生活中變得純潔、沒有詭詐、不作惡事，要不然我們決不能到祂面前。祂宣稱：「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國」（馬太福音18：3）。

卜羅克（譯註：美國小說家、劇作家及演說家，1880-1946）曾寫過這段有趣又發人深省的話：「想想我們對於自己年少輕狂時所犯的錯誤是多麼嗤之以鼻，我們之中有些人必定希望……我們一生下來就很老，然後越活越年輕、純潔、樸實、天真，直到最後我們躺下永遠安息時，我們能擁有像小孩般純淨的靈魂」（“The World’s Slow Stain,” *Reader’s Digest*, June 1960, 77）。

與他們一同祈禱並為他們祈禱

看你們的小孩，與他們一同祈禱，為他們祈禱並為他們祝福。他們正一步步走入這個錯綜複雜且困難重重的世界；他們將來要在險惡的人生大海上浮沉；趁他們還在你們身邊的時候，他們需要你們竭盡所能地給他們一切的力量和信心。他們也需要透過神聖權力而來的更大力量，他們不可安於現狀，

必須更上一層樓；他們必須提升這個世界，而他們僅有的工具是來自他們生活中的榜樣，以及經由對屬神事物的見證和知識而來的信服力量。他們需要主的幫助。在他們小的時候與他們一同祈禱，好讓他們知道在困難的時刻總有可以汲取的力量來源。

我愛聽小孩子祈禱，也愛聽父母為他們的子女祈禱。持有神聖聖職權柄的父親在兒子或女兒面臨重大決定時按手在他們頭上，奉主的名並在聖靈的指引之下，給予父親的祝福。看到這樣的父親，我總是肅然起敬。

要是每個父親和母親都把他們的孩子當作無價之寶；要是他們在慈愛中以榜樣的力量來帶領孩子；要是他們在孩子有困難時藉由神聖聖職權柄祝福孩子；要是他們把孩子看成是他們生命中的珠寶，當作天上的神，那永恆之父的恩賜，並在主的智慧與訓誡中以真愛養育他們，那麼這世界將是何等美麗。

古代的以賽亞曾說：「你的兒女都要受耶和華的教訓；你的兒女必大享平安」（以賽亞書54：13），我要補充一句：「他們的父親和母親也必大享平安及喜樂。」

我謙卑地為所有的子女、所有的父親及母親祈求此一平安。□

給家庭教導教師的建議

1. 主說過：「我曾命令你們，要在光和真理中教養你們的兒女」（教約93：40）。

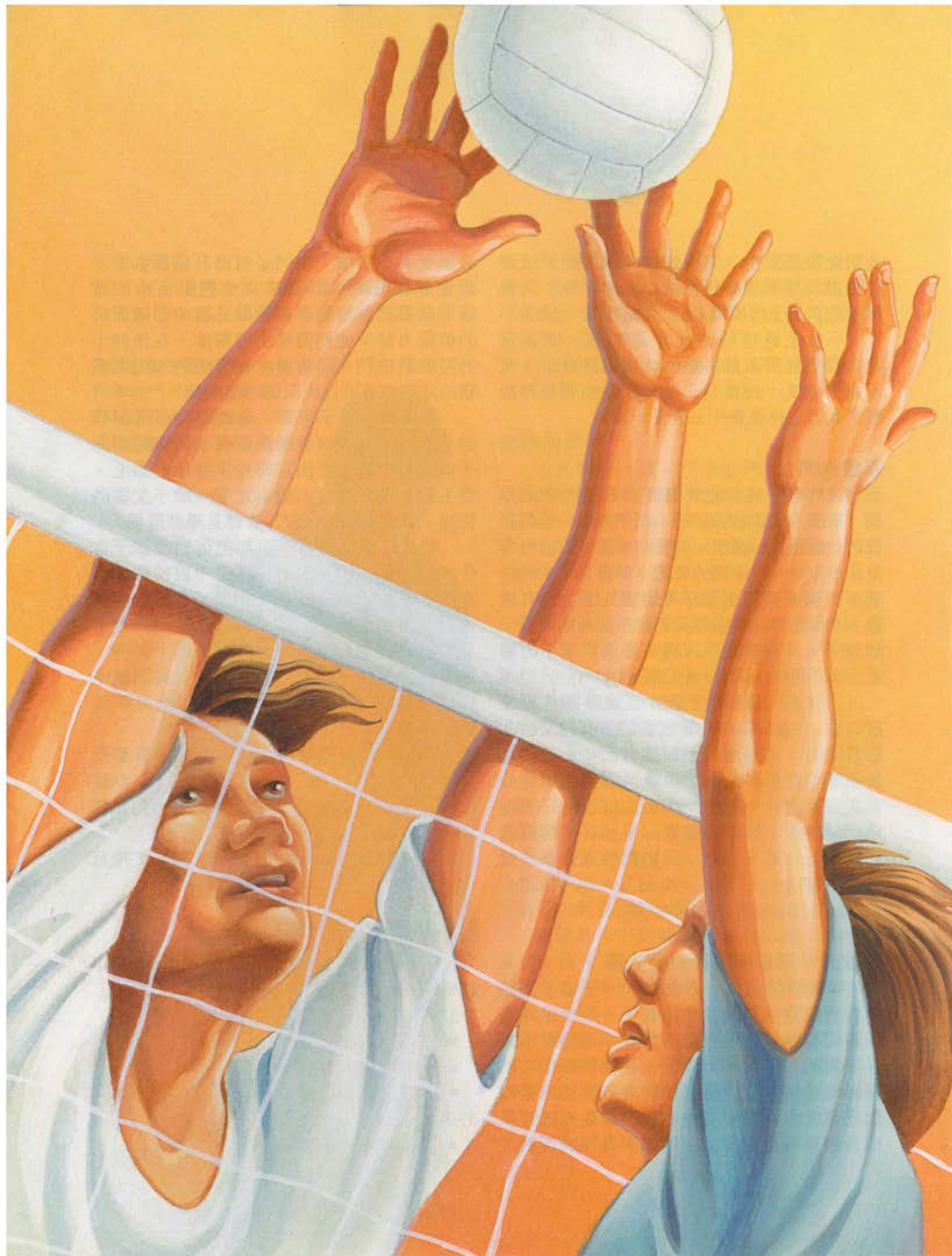
2. 要做到此事，我們需要：

■愛小孩。

■以榜樣教導小孩。

■尊重小孩為神的孩子，正如我們自己也是神的孩子。

■與小孩一同祈禱並為他們祈禱。



高舉 榮譽之臂

史文森戈登

那場排球比賽的真正結局是，我們學到了誠實的價值。

我五歲時的記憶裡，多半是排球網、體育館光亮的地板、裁判的吹哨聲和字跡潦草的球員名單。我的爸爸是我們支會青少年排球隊的教練，我則是他的「助理」。

爸爸教導球員有關努力工作、團隊精神、誠實、信賴自己及他人、設立目標、百折不撓以及犧牲等原則。他們在比賽前作祈禱，每個星期六早上五點練球，還在我們家吃冰淇淋聯誼。

我從爸爸和他的球員身上所學到最重要的一項教訓就是做人要誠實。爸爸教導球員，要是他們不小心碰觸球網或傳球失誤，舉手表示錯誤是很重要的。這項教導不僅讓這支球隊的隊員時時謹記在心，也讓我這個五歲大的「助理教練」永誌不忘。

我們的球隊在剛開始練球時困難重重，但我們也參加了錦標的爭奪賽。在打入決賽時，我們這支一起打了四年球的球隊，辛苦總算得到了代價。我們只要再打贏一場，就可以奪得冠軍。

在冠亞軍決賽時，球場的氣氛很熱烈。大批人潮湧來看比賽，開賽的號角聲響起

時，我坐在爸爸身旁。

我現在對那場比賽已經不太有印象了，但是我卻清楚記得那場決賽終了的情景。爸爸的隊伍在終場前得分時，群眾大聲歡呼。觀眾走到球場和球員打成一片。布萊德是我們球隊中魁梧勇猛的球員，他在關鍵時刻決定性的一擊，在終場前得分。布萊德擊球強而有力，連最有經驗的裁判都沒有注意到他的手指擦到球網。這個犯規處罰原本可以輕易躲過，但是就在眾人興高采烈的時候，布萊德慢慢地將他的手臂高舉在空中。

於是雙方隊伍重新集合，群眾回到座位上，比賽繼續進行。過了不久，比賽結束了，爸爸的球隊在經過四年的努力後，贏得了冠軍。他們感到很高興，不僅是因為他們獲勝，也因為他們行為誠實。

我替爸爸和他的球員追著撿排球已是多年前的往事了。但深植在我記憶中難以抹滅的是，曾有一位教練教導他的球員誠實的價值。□

史文森戈登，美國猶他州翠柏東嶺支聯會，東嶺第八支會教友。

今生和永恆中的幸福
有賴於你們作正確的決定
並貫徹實行。

依義而行

司考德李察長老
十二使徒定額組

摘自1996年3月3日楊百翰大學教會教育機構
爐邊聚會演講詞。

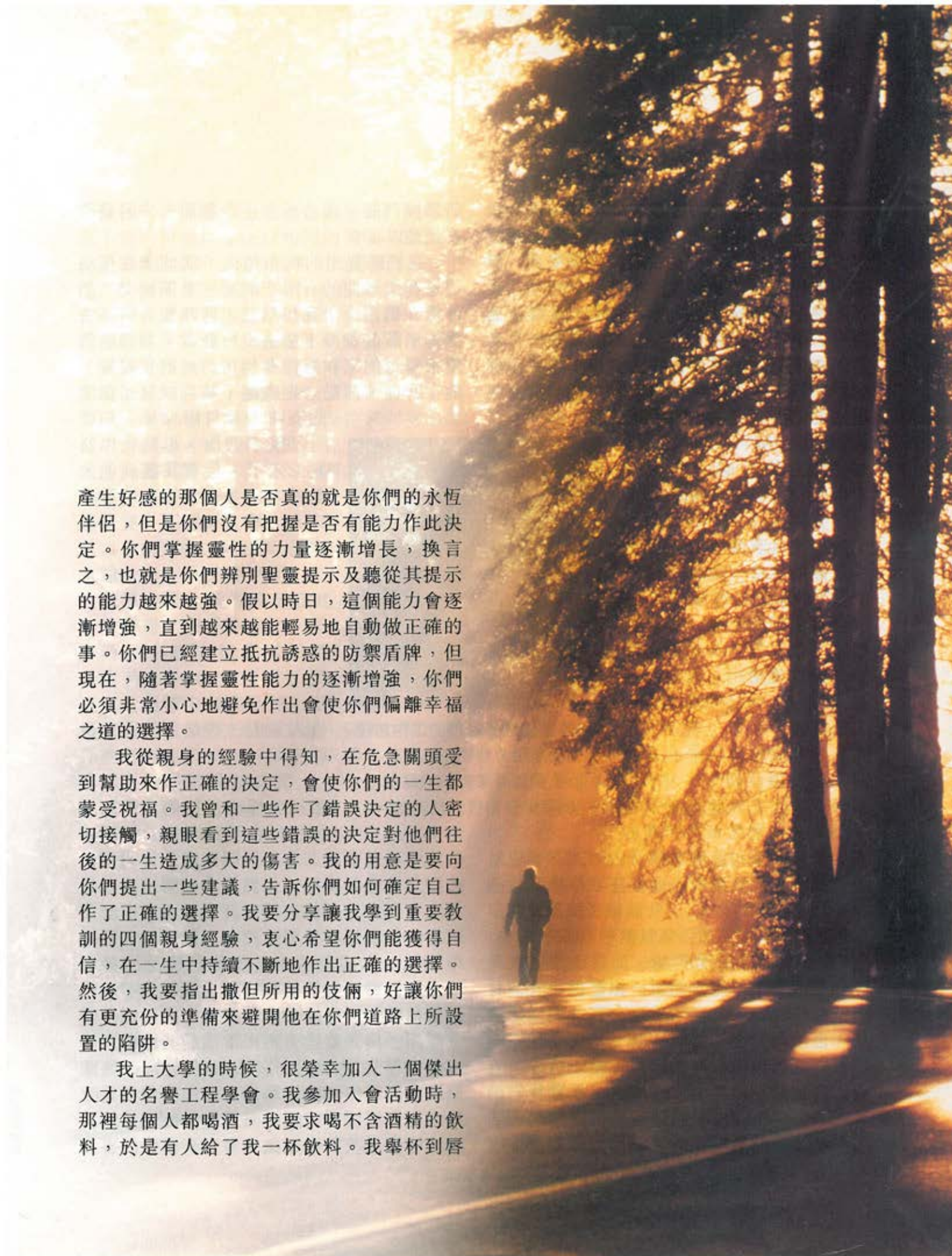
我知道你們大多數的人都決心要依義而行，你們心裡有這樣的感覺，不管別人怎麼說，你們都要過配稱的生活。我也要對其他那些希望心裡能有這種感覺的人說幾句話。你們是降生到這世上最精選的世代，你們在前生就已作了充分的準備，並且被揀選在天父計畫所揭露的此一異常重要時期來到世上。我站在你們面前內心十分感動，我知道你們大部份的人一點也不知道你們其實是多麼有才幹、多麼的尊貴和美好。

我已經為此項信息祈禱、沉思並作準備，因為你們每個人都是天父不凡的兒女，而我想幫助你們。一開始準備演講，我就深感有必要和你們討論的是，如何實現你們崇高的夢想及渴望。我敢說，你們每個人都對自己人生的未來有個彌足珍貴的憧憬。在這條人生道路上我走在你們前面一點，我已經學到，儘管這條道路上有層出不窮的挑戰，人生還是非常美好的。只要你們繼續運用對夫子的信心並服從祂的誡命，你們將會獲得豐盛的祝福，其中有些祝福是你們夢寐以求的，祂所要給你們的其他一些祝福則是你們

現在完全料想不到的。我最熱切希望的就是幫助你們過這樣的生活，好使你們有意義的夢想成真。

我曾努力嘗試用許多不同的方法來傳達我所知道的原則，你們若瞭解並應用這些原則，將獲益良多。我知道我還沒有找到一個很理想的方式來表達我所知道的真理，但是我感受到平安的繚繞。我感到只要我竭盡所能地對你們說話，而你們也真心誠意，敞開心胸聽我說話，有著對主的信心，那麼我說什麼話也就無關緊要，而你們到時候所得到的靈感會是正符合你們個人需要的。只要你們把這樣的靈感寫下來並加以遵循，它們將成為你們人生的指引，讓你們正義的夢想得以實現。

你們現階段正面臨了人生許多重大的決定，可想而知你們並沒有把握自己是否能夠作抉擇。你們所處的世界越來越難向你們保證你們正當的夢想和渴望是否可以實現，你們是否能避開撒但在路上所設下毀滅你們的吸引和誘惑。你們可能對自我的價值感到懷疑，你們希望被接納。你們對未來感到懷疑，也對如何可獲得真正而恆久的友誼感到懷疑。你們希望找到一位同樣深切渴望過配稱生活的永恆伴侶，希望在今生成就許多良善的事。你們有許多人都想知道，你們漸漸

A full-page background image showing a person walking away from the viewer down a path in a forest. The sun is low in the sky, creating a strong golden glow and long shadows. The trees are tall and their leaves are backlit by the sun, creating a dappled light effect on the path. The overall mood is contemplative and serene.

產生好感的那個人是否真的就是你們的永恆伴侶，但是你們沒有把握是否有能力作此決定。你們掌握靈性的力量逐漸增長，換言之，也就是你們辨別聖靈提示及聽從其提示的能力越來越強。假以時日，這個能力會逐漸增強，直到越來越能輕易地自動做正確的事。你們已經建立抵抗誘惑的防禦盾牌，但現在，隨著掌握靈性能力的逐漸增強，你們必須非常小心地避免作出會使你們偏離幸福之道的選擇。

我從親身的經驗中得知，在危急關頭受到幫助來作正確的決定，會使你們的一生都蒙受祝福。我曾和一些作了錯誤決定的人密切接觸，親眼看到這些錯誤的決定對他們往後的一生造成多大的傷害。我的用意是要向你們提出一些建議，告訴你們如何確定自己作了正確的選擇。我要分享讓我學到重要教訓的四個親身經驗，衷心希望你們能獲得自信，在一生中持續不斷地作出正確的選擇。然後，我要指出撒但所用的伎倆，好讓你們有更充份的準備來避開他在你們道路上所設置的陷阱。

我上大學的時候，很榮幸加入一個傑出人才的名譽工程學會。我參加入會活動時，那裡每個人都喝酒，我要求喝不含酒精的飲料，於是有人給了我一杯飲料。我舉杯到唇

邊時，聞到了酒精的味道。我環視屋內，大家的眼光都注視著我，這些人都是剛授予我無上榮譽的專家。我是否應該假裝喝酒，以免得罪他們呢？不。我放下杯子，然後注意到其他三位準會員也放下了杯子。要做正確的事，那麼別人也會效法你們的榜樣。每當你們在面臨可能遭人批評的情況下作正確的選擇，你們的力量就會增強，讓你們下次更容易做到。反之亦然，撒但便是利用這點。

青少年時期的某個暑假，我在紐約州長島外海的一艘牡蠣船上工作，賺取大學的學費。其他船員都是捕撈牡蠣的老手，酷寒的寒冬環境養成了他們強悍的個性，為了捕撈牡蠣，他們大半輩子都在與冰冷的海洋和刺骨的寒風搏鬥。對他們而言，我是個神秘人物，他們不瞭解我，所以也就不太信任我。起初他們以為我是公司派來監視他們的人，所以都躲著我，之後他們認為我是個不懂怎麼做個男子漢的怪小子。後來我逐漸熟練份內的工作，也試著交朋友。他們邀我去通宵狂歡作樂，好讓我成為「真正的男人」。我謝絕了這項邀請，於是我們彼此間的緊張氣氛就更強了。

夏天的氣候非常舒適，海洋也很迷人。我們所做的工作相當簡單，像是把小牡蠣移到較遠的海灣，那裡的養份會讓牡蠣加速成長，也使肉質更加鮮美。除了把裝滿牡蠣的網子拖到甲板上後會明顯地忙亂一陣外，有很多的時間可以沉思。當船上工作夥伴們躺在簾子旁邊小睡時，我閱讀並沉思摩門經的內容，那幾個星期在此種非比尋常的環境下

研讀摩門經，內心所產生之強而有力的覺醒真是難以言喻。

我們睡覺用的帆布吊床一個個擠在柴油引擎和船殼間的有限空間裡。某個晚上，船停靠在碼頭邊，我很早就上床睡覺，因為有幾個船員計畫要下船去縱慾狂歡。陶德這個體格魁梧的工作夥伴突然用力地把我搖醒，他在我面前揮動一把鐵鎚，嘴裡散發出很濃

的酒味。我目瞪口呆，知道自己躲不開他，那時我以為我死定了。接著我聽到他大聲喊叫：「司考德，快穿上泳衣，戴上氧氣罩，有人落水了，你可以去救他。」

那天晚上我學到一個永生難忘的教訓。那些船員在眾人面前嘲笑我，但私底下卻因為我遵守標準而尊敬我。知道此事使我有自信，於是我暗中幫助其中三個人克服一些嚴重的個人挑戰。

我知道只要你們持續不斷地選擇遵從你們的原則，你們也會受到同樣的對待。

你們會建立聲譽，當你們明確表示你們不會改變所持守的標準，你們就會找到志同道合的人，而來自其他人的批評也就不再那麼尖銳了。通常那些公開批評嘲諷你們持守高標準的人，私底下並不希望你們違反這些標準。他們需要你們的好榜樣。無論是迴避一個低俗的笑話、拒看限制級電影或錄影帶，或離開一場正要進行不正當活動的舞會，誘惑一出現時就要默默作出正確的選擇，藉此向別人表明你們的標準。一旦你們作出具有決定性影響的正確選擇，並且從此都持續不斷地這麼做，將會避免許多令人心碎的事。



陶德這個體格魁梧的工作夥伴突然用力地把我搖醒，他在我面前揮動一把鐵鎚，嘴裡散發出很濃的酒味。

之後你們可以將精力用於貫徹這樣的決心，而不是一再地拼命應付相同的挑戰。同時，你們屈從誘惑的可能性也將大為降低。

在我所生長的家庭中，我父親不是教友，母親則是較不活躍的教友。後來，這一切都改變了，他們一生泰半的時間都花在擔任聖殿工作人員。由於這樣的家庭背景，我對教會所知不多，雖然我自以為很熟悉。我大學快畢業時，主派了一位天使來到我的生命中，她的名字是魏金斯珍妮。她是個很漂亮的女孩，我花了很長的時間才有機會和她約會，因為有好多其他男孩也看到了她美好的特質。我們開始約會後，我發現她是我夢寐以求的女孩。我深深地愛上她，我看得出來她對我的感情也很深。有天晚上，我們談到未來的事，她很慎重地提起一件重要的事。她說：「我結婚時，一定要在聖殿裡和一位返鄉傳教士結婚。」我已不記得她當時還說了什麼。我從沒認真考慮過傳教的事，也不太瞭解聖殿婚姻。我回到家裡，心中縈繞著這件事，整夜輾轉未眠。隔天在學校裡什麼事也做不下去。在祈禱求問了傳教的重要性後，不久我就來到主教辦公室。我和珍妮都去傳教，我們返鄉後，就在聖殿印證。過了好久之後，我才知道要是我沒有作正確的選擇，她就會離開我。珍妮儘管愛我，卻仍堅持要在聖殿裡和一位返鄉傳教士結婚的夢想，她的這份勇氣使我們攜手共度的人生全然為之改觀，我對她這份絕不降低自己正義夢想的態度永遠都感激不盡。

你們的決定就像鐵路系統的轉運點，它們會決定你人生的終點。你們若持續不斷地作正確的選擇，你們就會得到無比的快樂，蒙受最多個人的成長，也會有最充實的人生。要是你們作出錯誤的選擇，你們會發現自己走到一個與預期中截然不同的終點。雖然有悔改的過程可以回頭，但是這過程往往

很痛苦，而且有時會在身體上留下無法治癒的永久傷痕，不像靈性的傷痕那樣得以治癒。

我曾經為一個非常勤奮工作、要求很嚴格但常遭誤解的人作事，我是他的幕僚人員。他是海軍核能之父，在面臨世界緊要關頭時為美國帶來很大的屏障，他的名字叫做黎克威海曼，我非常尊敬他。我擔任此職務11年之後，總會會長團召喚我去主領一個傳道部。我知道我必須立刻向黎克威上將報告。當我向他解釋這個召喚，同時說明這表示我得辭去工作時，他顯得很激動。他講了一些我無法轉述的話，砸壞了他書桌上的文件匣，接著說了一些話，清楚地指出兩個重點：「司考德，你在這項國防計畫中所擔任的任務舉足輕重，得花一年的時間來交接你的工作，所以你不能走。再者，要是你真的離職了，你就是叛國。」

我說：「我可以在剩下的兩個月內訓練接任的人員，而且絕不會讓國家有半點風險。」

我們又談了許久，他最後說道：「我再也不跟你說話了，也不想再見到你。你完了，不僅是在這裡，你休想再在核能領域工作了。」

我回答：「上將，您可以不讓我在這辦公室裡工作，但是要是您不反對，我想把這項職務移交給他人。」

他問道：「要找你的人叫什麼名字？」

我告訴他：「他是麥基奧大衛會長。」

他又說道：「如果這是摩門教徒的作風，我可不不想再讓他們任何人為我工作。」

我知道他會設法打電話給當時生病的麥基奧會長（1873-1970），而那樣的交談對誰都沒有好處。我也知道在愛達荷州瀑布地區有不少教友是靠著這項核能計畫的工作來養家。我不希望連累他們，但我也知道是主召

喚了我，我不曉得該怎麼辦才好。後來，我們今晚所唱的那首詩歌的歌詞開始縈迴在我的腦海：「依義而行；真理必定得勝利」（聖詩選輯，第161首），雖然當時我一生中從未和總會當局人員連絡過，但是十二使徒定額組的李海樂長老（1899-1973）曾經和我面談，所以我覺得要打電話給他。我說明上將會設法致電麥基奧會長，說些負面的話，但是一切都沒問題，我可以接受召喚。我如此表示的時候，心裡卻一直在說：「是否一切都沒問題，還是靠我們的計畫維持生計的人會無辜受累？」那首詩歌又回來了：「依義而行；真理必定得勝利」。上將信守承諾，不再跟我說話了，每當必須作重大決定時，他就派個傳話的人，或者我會透過第三者來傳達意見。最後我們完成了交接。

在辦公室的最後一天，我要求與他見面，他的秘書驚訝得倒抽了一口氣。我去的時候手裡拿著一本摩門經。他看著我，說道：「司考德，坐吧。你還有什麼事？我已經想盡各種辦法逼你改變了。你到底還想怎麼樣？」接下來是一段非常有趣、平靜祥和的交談。這回多半的時間他都在聽我說話。他說他會讀摩門經；然後，我從未想過的一件事發生了。他那時又說道：「等你傳教結束回來，我希望你打電話給我，有個工作要讓你去做。」

你們在一生中都會不斷面對挑戰和困難的決定。現在就要下定決心凡事依義而行，因為真理必定得勝利。這些結果永遠都是你們所能得到最好的結果。一開始就選擇依義

而行，做困難的事情，長久下來，你們就會知道這才是最省事的。一旦你們這樣做，接下來的一切便不會太困難。一個人投機取巧或為偏離真理的標準而辯解時，不論是為了什麼緣故，會發現這已種下日後滋生問題的種子。要克服那些問題比一開始就作正確的決定還要更加困難。

要依義而行，縱使你們看似孤軍奮鬥，

縱使你們要失去朋友或遭受批評。你們將會發現，藉著依義而行，在度過一段試煉期之後，你們會找到最值得結交的朋友，而在下定決心服從主所有的誠命時，你們能夠彼此互相支持。不管在什麼情況之下，即使遭到嚴厲的批評，我從不後悔依義而行。你們將會學到那項真理，你們也會發現，當你們堅決要依義而行時，當你們確立個人標準並立約遵守這些標準時，當你們根據自己的標準來抗拒所面臨的誘惑時，必要時，你們就會被增

強，並且獲賜超越自己能力的力量。你們在與誘惑作戰時，若沒有一套因應的計畫，就會陷入苦戰。那是撒但所希望的，因為到那時候，毀滅你們的時機便已成熟。

現在我想談談幾個敏感的議題，這些事情若是一對一來談會比較容易，所以，我在心裡儘可能把你們想像成只有一個人，這個人想知道如何實現未來的希望和夢想。我要儘量把其他一切的人事物都攔在一旁，好讓我們能夠單獨談一談，希望你們也能同樣這麼做。

在今生，保持你思想和行為的潔淨，好讓聖靈能夠指引你是最重要的事。撒但打定



在辦公室的最後一天，我要求與黎克威上將見面，我去的時候手裡拿著一本摩門經。

主意要在你人生的這段關鍵時期掌控你，他的作法不是突然把大量非常誘人的事物擺在你面前，而是小心翼翼地佈局、引誘你，讓你在一些看似無關緊要的事上違反長久建立的標準。他會利用這些誘惑很技巧地引你偏離正義的道路。撒但知道只要你受聖靈引領，就抵擋得住他，他沒有力量對付義人。主已經讓你有辦法抵擋魔鬼的誘惑。你只要服從，就能受到啟發，知道該怎麼做且有能力這麼做。

為了讓你事先提高警覺，我要試著把撒但的手段告訴你。讓我們假設：在你右手邊的是今生所能成就的一切良善的事，越右邊就表示越好；在你左手邊的是今生可能做出的一切錯事，越左就表示越糟。中間則是較難分辨的地帶，是只有些許良善或只犯下微小錯誤的中間地帶。撒但就是利用這點來對付正義的人。這是你無法清楚分辨善惡對錯的模糊地帶，很容易造成混淆。在主所界定的良善區中好好地生活，那麼你要抗拒誘惑就不成問題了。如果你不確定某事是否適合觀看、聆聽或去想去做，那就不要去碰它，你可能因此走向撒但所設下的陷阱。

現在，來看看撒但的手段。有位正義的返鄉傳教士認識了一位純潔可愛的年輕女子。他們都到了可以認真談論婚嫁的年紀。他們開始約會，兩人情投意合，彼此深愛著對方。他們兩人都不想有任何差錯，也決定不要逾越界限，落入撒但的魔掌。兩人在一起的時候，男孩想對女孩表達他的感情，可是在經過一段時間之後，握著女孩的手好像已不足以表示他的心意。每次他們在一起，他們都像前次那樣做，而且更多了一點肢體動作以表達他們的感情。他們越來越接近那個界限，但是他們決心絕不逾越界限。一天，撒但在他們心中種下自圓其說的種子。我這麼說的意思是，他企圖讓他們相信，因

為他們的情況特別，所以實際上是錯誤的事能夠被扭曲或辯解而成為可以接受的事。自圓其說是撒但最大的利器。撒但灌輸的思想是：「你們真的彼此相愛。你們計畫在聖殿中印證。你們兩人都很配稱，也將會對彼此忠實。你們的情況是例外的。你們並沒有逾越界線。」於是這個界限便被移到更偏左的地方。因此他們繼續用肢體表達情感。他們非常非常相愛，他們每次都更親密些。濃烈熾熱的情感被挑起，但是他們很有把握自己控制得住，他們將來要在聖殿裡印證。後來那些情感變得令人無法抗拒，結果他們做出曾下定決心絕不會在婚約之外做的事。如今他們的生活變得十分複雜——非常悲慘，但這原本是可以避免的。

你要知道，你絕不可能只是逾越界限，而不面對失足的極大危險，也不可能不被帶到你沒有打算去的地方，或得到你根本不想要的經驗。那就是撒但所用的手段。他知道導致性罪的強烈情感會讓人越陷越深。一旦開始有動作，就會導致接二連三的動作。慾火燃起，濃烈的情感佔據心頭，直到犯罪者完全看不清事情的真相，一步步地深陷罪惡之中，渾然不覺自己迷途有多遠，多快就成為撒但的禁俘。你們已經看到其他一些人起初只是試試看，結果卻深陷罪惡之中，完全不知道自己已經墮落到什麼程度。

兩個相愛的人要如何避免逾越界限、屈從誘惑呢？首先，讓我們來為愛下定義，正確地愛對方就是要保護並提升對方、保持純潔無瑕，並且為對方的益處而犧牲自己。愛就是將神聖而親密的經驗為聖潔的婚姻而保留。這些經驗若適當運用，會使夫妻更加合一，給他們力量承擔那與日俱增的親職重任，而且這種經驗會為天父交託給一對父母親的靈體子女帶來骨肉的身體。在這神聖的前提下，適度的親密行為是美好且有意義的。

撒但的徒眾也談愛，但那其實是慾望，是犧牲別人來滿足個人越來越強的私慾。這會使人嚴重違反神的誡命。撒但為何那樣處心積慮地要讓人犯下性罪呢？因為他知道不道德會自行滋長，同時會使靈性的感受力變得遲鈍，使人

事以及不做哪些事，聖靈將會引領你。當誘惑來臨時，不論情況看來多麼合情合理，都不要改變那些決定；即使看來無傷大雅，也不要跨出第一步。你夢想的實現有賴於你下定決心絕不違背自己的標準。



藉由涉足正確的場合做正確的事，來讓自己置身於益友之中；結交那些會提醒你追求有價目標的朋友。

喪失抵抗的意志力。撒但的那種愛絕對不能在你的生活有立足之地，要是兩人之間的關係中有這種愛的因子存在，就要予以排除——現在就做。

現在這裡有幾項特別的建議，可以幫助你不要逾越界限：

- 主動選擇依義而行。惟有甘願服從才能獲得遵守神誡命的所有祝福。

- 穩固建立個人的標準。選個時間深深地在靈性上好好省思，在你沒有任何壓力時，就可以透過神的啟發來確認你的決定。此時你要決定在表達感情時會做哪些

- 要知道善惡之間的界限絕不會改變，但你卻可能受引誘，藉由合理化來改變你對界限的認知。我指的是，你會試圖為某件你懷疑或知道是不對的事辯解，認為在你們的特殊情況下是可以接受的。

- 藉由涉足正確的場合做正確的事，讓自己置身於益友之中。我們沒有人一直都是心情愉快的，在情緒低落的時候，很容易鑄成大錯。通常在你情緒低落時，益友會前來提醒你所要追求的具有價值的目標。有些人非常渴望友誼，也很在乎是否受人歡迎，卻因而妥協他們的標準。那種方式不會讓你們交到值得結交的朋友，卻會讓你們喪失有價值的夢想。

- 與教會保持接近。你依義而行的決心將不斷受到提醒，也會因為別人依義而行的榜

樣而被鞏固。

■有條可依循的安全規則是：在即將結婚之前，絕不在私底下做任何你不會在父母面前做的事。

■不要被世俗定義為「可以接受的事」所誤導。蓄意挑起僅為婚約之神聖目的而保留的情感，是一項嚴重的錯誤。我鄭重見證，除非是發生在具有婚姻關係的男女之間，否則觸摸另一個人神聖而隱私的部位就是犯罪。撒但大肆散播這樣的觀念：若雙方都同意，只要沒有突破最後防線，非常親熱的行為是可以允許的。這真是個致命的謊言。這種行為觸犯了貞潔律法，需要悔改。禁絕不道德之事不但是明智之舉，這也是神非常重視的基本誠命。

你的靈體是天父所創造的，你的肉體則是按照祂的形像所造的。祂會引領你獲得你現在所無法想像的幸福。祂的目的是要幫助你在世上充分發揮潛能，獲致最大的成長、成就及快樂。祂的目標是讓你得到永恆的幸福。

另外有一個人才華洋溢、本領高強、資質聰穎，但卻心地邪惡，他的目的是要束縛你，成為他的奴僕。他使你遠離幸福道路最厲害的一件工具就是，引誘你去嘗試親密行為。性罪一旦萌芽便會自行滋長，它會挑起強烈的肉體情慾，讓人越陷越深、無法自拔；同時會使靈性感受力變得遲鈍，使人喪失抵抗的意志力。不道德絕非你的本性。撒但知道這點，他會一點一點的開始引誘你沉迷其中，他絕不會一開始就引誘你們從清白純潔的生活直接轉變為嚴重不道德的罪行。

尼腓已給予你一個成功克服誘惑的有效方法：「凡傾聽神的話並牢牢守住的，他們必永不滅亡；那敵手的誘惑和利矛也決不會有力量使他們變盲而被帶到滅亡」（尼腓一書15：24）。

若有任何讀到這篇信息且曾犯下嚴重罪的人，我滿懷心中一切的愛來懇請你決心悔改，現在就悔改。違反主的誠命不是一件好事情，若置之不理會導致悲劇。罪有如身上的癌，無法自行痊癒。除非透過悔改來醫治，否則會逐漸惡化。你可以藉由悔改的奇蹟而完全脫胎換骨、變得純潔，全身都乾淨。要是你犯了罪，請下定決心現在就去見你的主教，好使你有價值的夢想能夠實現。

撒但向那些犯下嚴重錯誤的人低語：「你的一生已毀了，不能回頭了。你最好繼續在這條已踏上的歧路走下去。」那是一個謊言。救主捨去祂的生命，好讓最嚴重的罪都能因此克服，也讓一個人能夠經由悔改和對主誠命的服從而獲得新生，變得清白、純潔。相信了那個謊言便是否認了救主贖罪的功效。

總而言之，你現在、今生一生的時間，以及永恆的幸福都有賴於你作正確的決定並貫徹實行。有些人只憑自己個人的經驗作選擇而不太信任其他一切，有些人的選擇是盲從跟隨同儕之中帶頭的人，其他人則選擇他們認為會讓自己得到最多朋友、獲致最大成功者，還有些人則是等到挑戰臨頭，再決定該怎麼做。以上任何一種選擇都會引來災禍。

我以滿腔的愛懇請你，要下定決心遵從主的標準。要這樣過著配稱的生活，好讓聖靈能夠啟發你持續不斷地依義而行。我見證，結果就是你將擁有有價值的夢想或者得到比這更好的事物。你在天上的父以及祂的愛子很愛你。祂們希望你所獲得的幸福甚至是你如今所無法想像的。只要你堅定不移，盡己一切所能地去服從祂們的誠命，祂們就會協助你獲致幸福。我見證，祂們很愛你，也會幫助你，奉耶穌基督的名，阿們。□

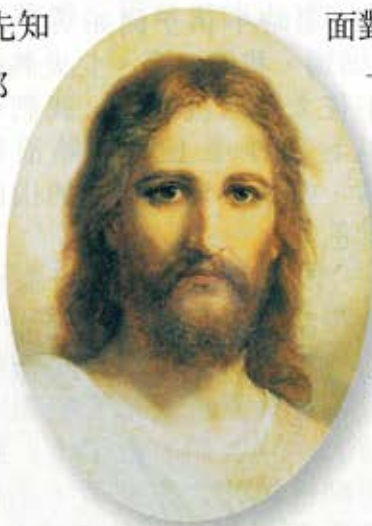


「真理必定得勝利」

我們蒙福生活在一個由律法管理的世界。我們知道如果我們採取某些行動，就會因此產生特定的結果，一向都是如此。舉例來說，我們可以很有自信地一腳接著一腳往前走，因為我們知道地心引力會讓我們很安全地穩穩站在地面上。☺ 大自然界如此，屬靈的世界亦是如此。斯密約瑟先知教導，「……一切祝福都根據那條律法被制定——並且當我們從神那裡獲得任何祝福時，乃是由於對那據以判定該祝福的律法的服從」（教約130：20-...

21)。基於這項理由，我們絕不必害怕去做天父要求我們去做的事。正如以下故事所描述的，無論是尋求祂的真理、犧牲屬世財物或信賴祂的保護，我們都知道我們的信心永遠都會得到酬賞。我們或許無法預見結果，但是我們可以信賴這些都將會對我們有益。☺ 「你在一生中都會不斷

面對挑戰和困難的決定。現在就要下定決心凡事依義而行，因為真理必定得勝利。這些結果永遠都是你們所能得到最好的結果」（「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第14頁）。...



沙坑

強生蓋瑞

多年前的某個星期六早上，我和兄弟姊妹們一大早就在屋裡忙來忙去，做家事。我們都很興奮，因為爸爸剛買了一輛已開過五年的旅行車，他答應載全家人去兜風。我們本來希望他買輛稍微新一點的車，但他說那太貴了。此外，他還說，我們買的這輛車比較重，萬一發生事故會比較安全。這

對媽媽來說是個很重要的因素，不久前，她的頭部受到嚴重撞擊，差點喪命。

等一切準備就緒，我們所有人——爸、媽和七個孩子，包括一個小男嬰，全都擠進車子裡。由於我們是在週末下午出去兜風，所以既沒有帶午餐，也沒有帶飲料。

我們一路開到高速公路，朝北前進。那天天氣很熱，而我們車上沒有冷氣。我們四周的景物是一望無際的荒涼沙漠，和散佈各處的沙漠植物，偶而會露出一塊岩石、一個電話亭或地平線上一片低伏的山脈。儘管熱

當飛機遠離，引擎聲漸漸輕輕地消失時，我們知道我們是孤立無援了。這種情況逐漸令人感到絕望。

氣逼人而且景色荒涼，我們對全家人能夠快樂出外遊玩，感到心滿意足。

然而媽媽的啜泣聲卻打破了這種滿足的氣氛。她對那場意外依然記憶清晰，因此她看到迎面駛來的車輛感到非常害怕。為了她，爸爸決定駛離高速公路。「我們來囉！」他一邊以愉快的語氣說著，一邊把車開到一條沿途有一排電纜線的泥巴路上。車子呼嘯而過，揚起漫天塵土，我們來到一條老舊的道路上，對當時13歲的我來說，這簡直是太有趣了。

我們這群小孩享受著兜風的愉悅，沒有人注意到爸爸臉上露出的疑慮。可是媽媽知道事情有些不對勁。「安東尼，怎麼了？」她問道。

「喔，」他回答，「大概沒什麼事吧，只是那裡的沙看起來蠻危險的。我們最好折返。」他這麼說著時，在一座小沙丘頂端發現有一塊寬廣的空地，於是就讓車子在那裡調頭。

我們開始往回開，開下一個小斜坡，再往另一座沙丘開去，然後事情就發生了。那輛車慢慢陷進柔軟的沙堆裡，我們幾個人都下車，用盡力氣推車子，可是

車子一點也動彈不了。我們設法讓車子回到堅硬的地面上，所以爸爸可加足馬力，把車開過沙堆開上來。可是他一試再試都失敗了，尤其是因為他要很小心地開，以免倒車太多，又掉進另一個沙堆裡。每次的嘗試都讓車子向前了一點，但是卻又讓車子更深陷在柔軟、粉末般的細沙裡。

這時小孩子開始哭了。「媽媽，我們口渴。」炎熱的午後太陽西沉之後，我們可以看到沙堆上陣陣熱浪翻騰，扭曲了地平線上的山脈景色。

接著我們聽到遠方有一個微弱的聲音朝著我們的方向傳來。有台單引擎飛機朝我們越飛越近，聲音也越來越大。「我們有救了！」我看到飛機時大聲喊著。「我們大家招手，叫他下來！」我們拼命地揮動手臂。這是檢查電纜線的飛機，駕駛員飛得很低，所以我們能看到他傾身向窗外望。他在飛回基地時也用力地向我們招手，他一定是以為我們在向他打招呼。當飛機遠離，引擎聲漸漸輕輕地消失時，我們知道我們是孤立無援了。

這種情況逐漸令人感到絕望。我們既沒有水也沒有

食物，媽媽那時正在安撫一個哭鬧不停的嬰兒，四個妹妹都在哭，連我哥哥和我都不禁懷疑我們是否能平安回家。

爸爸把我們大家召集在一起，說：「我們現在只能做一件事，讓我們向天父求救吧。」當爸爸為全家人而傾注全心祈求時，我們大家全都跪在滾燙的沙堆上，低下頭來。他向主細訴我們的處境，包括我們所用過的一切脫困方式，接著他祈求幫助。

我們作完禱告站起來時，爸爸說：「我們再試一次。」在他倒車重新再發動時，他要我們大家下車。

引擎隆隆作響時，爸爸儘快啟動車向前開。車子撞到沙堆，但是這次車子繼續往前跑，就好像是在漂浮一樣。爸爸把車子開到下一個山丘頂，停在堅硬的岩地上。我們都興高采烈地跑向車子。

我們跑到車子旁邊時，爸爸坐在車輪旁，顫抖啜泣著，我從來沒看過他這樣。我們問他發生什麼事了，他抬起頭來說，他覺得好像有個無形的力量把車子舉起來，抬離沙堆。

橙紅色的夕陽映在西邊的天空，我們一路安靜地開

車回家。誰也沒有說話，彷彿不想破壞車子裡縈繞在我們之中的虔敬氣氛。我知道禱告的回答會以各種不同的形式來到，而且這些回答未必都是驚天動地的，而我要為那天的祝福感謝天父。

強生蓋瑞是美國亞利桑那州哈瓦蘇湖市支聯會尼德斯支會的教友。

在他的手掌心中

桑契斯艾瑪

我們新婚的那幾年幾乎算得上是幸福美滿。我和外子在墨西哥墨西哥市聖殿印證之後，兩人都大學畢業，而且有了第一個女兒。

神祝福了我們的菜園，使它出產大量的食物。

外子有份好工作，又蒙召喚為我們支會的主教。之後我們能夠搬到我的祖父母曾住過的墨西哥哈利斯科地區。我們一直憧憬著在一個寧靜安詳的地方養育兒女，哈利斯科正符合了我們的心願。然而，我們的生活方式很快就有了急遽的改變。

我們的二女兒在哈利斯科出生，很不幸地，我在生產後得了很嚴重的併發症。

我們靠積蓄來支付開銷，可是兩個星期後，外子失去了工作，在沒有收入的情況下，我們只好搬出我們所住的房子。信用卡帳單、汽車貸款和房租壓得我們喘不過氣來。

最後外子開始在晚上去開計程車，他經常入不敷出，但他的工作確實替家裡賺了一些伙食費。後來，車



子壞掉了，連那微薄的收入來源也沒有了。我們變賣或典當了許多家當。在此同時，墨西哥經歷了幣值大幅貶值，更使我們的財務困境雪上加霜。

外子已經身心疲憊，所以我去工作，在一所雙語小學當老師。這份工作很辛苦，薪資微薄，而且我必須把小孩子託給教友照顧。為了省錢，我們搬到較便宜的地方，那是城裡較貧窮的地區。

我努力在工作、照顧家庭、料理家務及參與教會活動中苦苦掙扎時，開始變得非常沮喪。有個可怕的夜晚，我情緒低落到必須住院。醫生讓我服用鎮靜劑，然後說道：「妳任由妳的問題折磨妳。那是懦夫的行為，我不認為妳是這種人。妳自己好好想一想吧。」

她的這些話在我心中迴盪，我閉上眼睛，思索著一些能帶給我勇氣的事物。我回顧這一生，沒錯，我們一切的財物都沒有了，我告訴自己，但是我還活著，而且我有一個好丈夫和兩個寶貝女兒。我想到我們誕生到這世上既不是為了累積財物也不是為了要過平靜的日子。我們來到世上是為了服務我們的家人及他人，並建立神的國度。

當我回到家裡，我以前所未有的方式祈禱。我祈求天父增添我的力量。我去找主教談，他告訴我：「主會把傷害妳的事物從妳的道路上移開。」第二天，我得知校方未作任何解釋就把我解雇了。就在同一天，我又獲知我得到了一筆獎學金供我繼續進修。能夠有些時間來教導我的小孩，確實是治癒我靈魂的良方。

有天早上，那好幾個月不能用的電話突然響起，通知我丈夫獲得一份教職。那電話立刻又不能用了，但是無所謂。我丈夫有工作了！

我們家庭過去從未如此認真實踐福利計畫及自立的原則。我學會如何處理小麥和黃豆以供儲藏之用。我在靠近走道的地方種植玉米，又得到朋友的允許，在他們的私地上開闢菜園。神祝福了我們的小菜園，使它出產大量的食物，包括南瓜和紫花苜蓿。

辛勤的工作——以及可供我儲藏的食物——消除了我的恐懼，也使我充滿希望。當我的態度轉變，我便能夠看到主的手在我們的生活中運行。我們蒙福得享健康的身體；連感冒都沒得

過。即使是在最困難的時候，我們都沒有停止供應食物給傳教士。孩子們永遠有食物可吃，而我們也經常受邀到朋友家一同吃飯。有一天我終於能再買一桶爐子的燃料時，我們先前那桶燃料立刻就沒有了。一桶燃料通常可以維持六個星期，而這桶卻用了好幾個月。

我們從考驗中學到一些重要的教訓，我們學到要重視領袖的忠告，也學到去接受。為人服務固然很好，但讓別人為你們服務也是很重要的。我丈夫和我都能不花錢就得到額外的職業訓練。我摯愛的姻親一直都很注意我們的需要，而我和我的婆婆也成了很好的朋友。

我們的婚姻有所滋長，也更加鞏固了。有天晚上我丈夫用手摟著我說：「要是我們被人趕到街頭我也不在乎，只要有妳在我身邊，我就有勇氣重頭再來過。」

或許最重要的一點是，我們開始以永恆的眼光來看事情，開始瞭解到不管是處在順境或是逆境，神都把我們呵護在祂的手掌心中。

桑契斯艾瑪是墨西哥瓜達拉哈拉，莫克特朱馬支聯會拉斯阿基拉斯支會的教友。



放棄雕刻的偶像

羅沙里曼紐

我曾經有一輛1978年的哈雷機車，我為這輛機車投資了一大筆錢，而且為它感到無比的得意，它就是我所有一切。每個星期天我都和住在波多黎各帕提拉斯的一群朋友在一起，我們騎機車環島，在騎車的這短暫歡樂時光裡，我們忘掉所有的問題、我們的家人、神——一切都拋諸腦後。實際上，機車成了我的偶像。

當我以前的同學葛梅茲傑米向我介紹教會後，那一切全都改變了。我永遠感謝傑米和傳教士們，感謝他們教導我，對我付出耐心和真正的愛。我和妻子在1996年3月31日受洗。

找到耶穌基督的福音讓我們的生活徹底改變了。

我立刻賣掉機車，所得的錢比我當初投資買車的錢少了許多，不過這犧牲是值得的。當我改變生活，天父——那惟一的真神——便傾注祂的祝福在我身上。現在我很快樂，我的家庭也很幸福。我愛我的妻子兒女。我們舉行家人家庭晚會，並且全家人一起祈禱並事奉主。

成為教友三個月

之後，我們前往華盛頓特區聖殿代替我們幾位祖先受洗。我們第二次去那座聖殿是在1997年7月，我們接受了自己的恩道門並為我們的親人執行了神聖的教儀。

我知道神愛我，我每天都在努力變得更像祂。□

羅沙里曼紐是波多黎各圭亞馬區會亞羅幽分會的教友。



做個
有用的人



要樂意助人、為人服務。
有人需要你們的恩賜和才能。

(見教約46：11-26。)

興格萊會長、孟蓀會長 向楊百翰大學校友、學生演說



• 此照片為教會新聞，版權為教會所有。

興格萊會長在鹽湖大會堂向數千名會眾演說，該祈禱會由楊百翰大學校友會大鹽湖分部所主辦。

興格萊會長近日向一群楊百翰大學校友演說時談到，他希望他們的見證依舊熾熱燃燒：「我希望隨著時間過去，[你們的]見證不會黯淡下來，反而比以往更加燦爛；希望在任何情況下，這見證都會是你們的力量。」2000年9月12日在鹽湖大會堂，興格萊會長對3000多名楊百翰大學校友及朋友演說時如此表示。

這場祈禱會是由楊百翰大學校友會大鹽湖分部（the Great Salt Lake Chapter）所主辦的，興格萊會長在會中也強調婦女會的重要性，他說：「各位在場的女士，我希望你們

承續婦女會的活動；婦女會是個舉世無雙的組織，是屬於你們的。」「這非凡的組織提供了社交、各種絕佳的服務機會、啟迪及教育、援助有難之人的需要，以及其他許多的機會。」他繼續說道：「各位女士，你們有兩所母校：你們曾就讀的學校及曾參與的婦女會。婦女會是你們至親至愛的母親，不論生病或健康，婦女會都祝福著你，婦女會也提供你成長進步的機會，將世上最優秀婦女的友誼帶給你，悲傷時安慰你、痛苦時祝福你，並在你與志同道合的人交往時給你無上的喜樂。」

興格萊會長也呼籲校友要敬重不同信仰、種族及背景的人：「我希望你們的大學經驗能幫助你們更能包容並尊重不同信仰的人。」他說：「耶穌基督真實的福音決不會導致態度偏執，決不會導致剛愎自用，決不會導致狂妄自大；耶穌基督真實的福音引導我們走向兄弟情誼、友誼、感恩，還有尊重、和善與愛心。」

同一天，總會會長團第一副會長孟蓀多馬會長也在楊百翰大學普柔浮校區向學生演說。他勸告學生要在不同的「教室」——家庭、學校、教會——為未來作好準備。

在家裡「不事奉神就不算是真正地孝敬父母，不孝敬父母也不算是真正地事奉神。」孟蓀會長說：「父母親已經交給我們美德、犧牲、自信、見證及愛心的基石。」

孟蓀會長勸告學生要評估自己的能力，選擇最能發揮所長、最為人所需的領域，然後全力以赴。

教會所提供的教育在「你們出生前便已開始，也會繼續到永生。在學習這件事上，天父絕不會使你匱乏，祂的愛子耶穌基督也不會。」孟蓀會長說：「這個教室裡的教材是出自……神聖經文。」

孟蓀會長為耶穌基督作見證並結束他的演說：「祂會在你左右，祂會教導你真理之道。透過祂的協助，也透過在今天所談的這些事上作好準備，你可在人生這場競賽中勇往直前，實現……你遠大的抱負。」□

孟蓀會長 重返加拿大

亞凡蓋瑞

為慶祝加拿大安大略多倫多支聯會成立40週年，以及安大略多倫多聖殿奉獻10週年，教會在2000年8月19日奉獻了一座歷史紀念碑，紀念早期在上加拿大（Upper Canada）服務及居住的傳教士及教友。總會會長團第一副會長孟蓀多馬會長及妻子法蘭西斯參加了這場盛會，與會的還有北美東北區域會長暨七十員的瑞克格雷長老及妻子珍。

大家在緬懷這地區教會早期先驅者的貢獻時，也表揚了孟蓀會長夫婦對教會在東加拿大的成長所作的貢獻。孟蓀會長在1959-1962年期間擔任加拿大傳道部會長，其主領的地區現今已成長為三個傳道部，孟蓀姊妹則監督傳道部中婦女會、兒童會及女青年的事工。

孟蓀會長談到早期在這所謂的上加拿大地區服務之傳教士的成就。1833年，約瑟先知在雷格登瑟耐及尼克森弗理曼的陪同下來到安大略的布蘭弗及布雷森。

溥瑞特帕雷在1836年來得多倫多，行前金鮑賀博曾預言他將會找到一位等待他來臨的人，這人會接受福音，而福音將會從該處傳播到英國，在英國成就偉大的事工。溥瑞特帕雷在多倫多找到一位移民自英國的人，名叫泰來約翰(1808-1887)，他後



孟蓀會長與老友相聚(左起)：戴維斯桃樂西與丈夫戴維斯羅素；奧申長老及布朗羅夫。

亞凡蓋瑞攝，教會新聞處惠予提供。



在加拿大傳教期間孟孫會長夫婦和子女：湯米、克拉克及安恩的全家福。

來成為教會第三任總會會長；溥瑞特帕雷也找到斐亭一家人：斐亭瑪麗，她後來嫁給約瑟先知的哥哥海倫，也是總會會長斯密F.約瑟的母親；她的兄弟約瑟，後來陪伴金鮑賀博和海德奧申首次到英國傳教；還有他們的妹妹梅西。

1837年8月約瑟先知在雷格登瑟耐及馬西陶姆斯的陪同下再度走訪多倫多。

除了談到早期在東加拿大這些傳播福音的先驅者外，孟孫會長也向較近期的先驅者致敬，特別是在他傳道部會長任內所遇見的那些先驅者。他敘述為了十二使徒定額組的彼得生馬可長老(1900-1984)在1960年8月14日成立多倫多支聯會所進行的各項準備。孟孫會長的任務是找到一座大樓，其演講廳能容納所有想參加的會眾。在尋訪的過程中，孟孫會

長夫婦到多倫多一家電影院看電影，不過他並沒有真正在看電影，卻在走道間上下踱步，數算座椅。那電影院星期日不營業，因此他得以租來召開成立支聯會的教友大會。共有2,249名教友與會，佔新支聯會教友人數的百分之九十二。

孟孫會長擔任傳道部會長時年僅31，主領地區包括安大略及魁北克兩省，當時共計有6個區會、55個分會及五千多名教友。到1999年底，同樣的地區已有48,789名教友分佈於11個支聯會、119個支分會及三個傳道部之中。

安大略多倫多聖殿的波林會長將教會在東加拿大的成長歸功於孟孫會長夫婦。波林會長說：「他和家人在1959年來我們這裡，他首先遏止了聖徒離開本地的潮流；因為聖徒們一受洗就移居錫安，為了藉著聖殿祝福

來獲得豐滿的福音。每個月我們的紀錄都記載著離去者的姓名。孟孫會長告訴我們錫安就在這裡，他鞏固了分會及區會，幫助我們準備成立支聯會。」

孟孫會長說重返多倫多就像回到從前，他說：「我們深愛著多倫多，很高興能和你們在一起，要不流下感激的淚水還真是不容易，我會時時惦記著加拿大的。」□

本文轉載自2000年8月26日之教會新聞。

知道你是誰， 有何潛力

韋佛撒拉

納爾遜羅素長老在2000年9月10日一場教會教育機構爐邊聚會中，對在座大專年齡的單身成人說：「若不確知自己的身分及優先順序，最重要的祝福就會被最不重要的事情所擺佈。」

十二使徒定額組的納爾遜長老說：「我今天的信息是有關身分、優先順序及祝福。了解他們之間的關係可以幫助你更有能力面對生活上的挑戰。知道你是誰，知道你的潛力，這是很重要的。……」

「求學是為了準備就業，但我希望你們也能為生命作好準備——為永恆生命作好

準備。我要強調這點是因為有些人在人生的旅程中忘了自己真正的身分，忘了什麼事情才是最重要的。」

納爾遜長老在這場假楊百翰大學馬利奧特中心舉行的爐邊聚會中，向二萬三千多名大專年齡的單身成人發表演說，另有成千上萬的人透過人造衛星，在北美、中美及南美洲收看現場實況轉播。本次爐邊聚會也翻譯成22種語言，稍後在歐洲各地播放。全球二十五萬多名神學研究所學生則可透過錄影帶收看這次聚會的實況。

納爾遜長老在演說中談到：「世人正處於靈性的激流，而你們年輕人則成為活生生的證據，證明末世聖徒確可與眾不同。」他繼續告訴單身成人，如果主直接對他們說話，祂會敦促他們了解自己的身分。

納爾遜長老說：「祂向古代美洲大陸的人民說話時就是這麼說的。在表明祂自己的身分後，祂告訴群眾他們的身分，祂說：『看啊，你們是先知們的子孫；你們是屬於以色列家族的；你們是屬於父與你們祖先所立之約的，父對亞伯拉罕說：所有地上的各族，都必因你的後裔而蒙福』（尼腓三書20：25）。」納爾遜長老告訴單身成人他們也都享有這樣的身分。

他說：「不論已婚或單身，你們都有工作要做，不過千萬要記得：要為生活而工作，不要為工作而生活。若能先清楚自己的身分及優先順序，那你這一生將會充滿祝福並保有平衡。」

納爾遜長老表示，掌管幸福的永恆原則放諸四海皆準：「我想神不會在意你選擇的是哪種高尚的職業，但卻在意你們是否彼此相愛並彼此服務；祂也在意你是否擁有足夠的服從心與自制力，以維持你的身分並彰顯你首要的優先順序。」

納爾遜長老教導單身成人如何決定優先順序：「捫心自問：『我最想要的是什麼？』把你的答案和創造主所啟示的高標準作一比較。」納爾遜長老提醒會眾救主的勸誡，就是不要追求這世上的事物，而要先求建立神的國及祂的義（見斯密約瑟靈感本聖經，馬太福音6：38）。

納爾遜長老在最後問道：「如何才能得到祝福？怎樣才配得到永恆的祝福——甚至是天父所有的一切？只要行事合乎身分並謹守優先順序，天父的祝福就會透過無始無盡的聖職流向你。」□

本文轉載自2000年9月16日之教會新聞。

結禱70載，情比石堅

羅依司考德

當年海大衛追求奧申蘿比時，由於他買不起汽車，因此他們被迫搭乘鹽湖城市中心的電車約會。他們締結的永恆婚姻從那樣的寒儉情況開始，一直持續到2000年9月4日已屆70年。（兩天前，即9月2日是他94歲生日。）在這段期間，這兩位自稱「鄉下孩子」（大衛出生於愛達荷的奧克利，蘿比則出生於猶他州美費悠）的人已育有三名子女，現有孫子女18名，曾孫子女64名。

他們共渡的這一生充滿著奇遇，包括擔任加州帕洛奧托市市長，以及十二使徒定額組成員。在這整個過程中，他們的座右銘似乎就是經文中那我們都必須服從的命令，也就是他在1995年10月總會教友大會演講的題目：「先求神的國」。

在最近一次訪問中，海氏夫婦回憶起他們初次見面的情景。當時正值經濟大蕭條，年輕的大衛在猶他勞干的猶他州立農業學院就讀，並來到鹽湖城這個「大城市」市中心的百貨公司工作。有一天晚上，他到老磨坊（the Old Mill）參加舞會；老磨坊就在鹽湖山谷東邊小棉木峽



十二使徒定額組的海大衛長老及妻子蘿比；兩個來自小鎮的孩子在鹽湖城相遇，一人在工作，一人在讀大學，70年前在鹽湖聖殿結婚。

谷(Little Cottonwood Canyon)內，當時已改建成舞廳。

他回憶道：「我和另一個女孩在約會，我們坐在舞池旁，而我注意到有個很迷人的女孩正跳著舞從我們旁邊經過，我問和我約會的女孩：『那個女孩是誰？』」

得知那女孩是和自己約會這個女孩的朋友，大衛就請她介紹他們認識。現在他知道那真是社交上一個極大的錯誤，但大衛真的很想認識那位最終成為他新娘的年輕女孩。

他說道：「幾天後，我工作的公司要我負責招請一些臨時的暑期雇員。一群女大學生來面試，其中一名就是我在舞會見到的那位迷人少

女。那時我們只須雇用一人，你猜誰得到那份工作？」

「還得到一位丈夫呢！」海姊妹補充道。

為了打動蘿比的芳心，年輕的海大衛運用周遭的資源以彌補他經濟上的不足。

他說：「我記得有天我打電話給她，而她說她已有約會了，我說：『幾點的約會？』她說八點。我說：『那我六點來好不好？』於是我搭乘電車帶她到市中心，我們吃了冰淇淋。我決定要給她一段美好的時光，讓她和另一個小伙子坐在他父親漂亮拉風的大轎車中時，仍會想到坐在電車上是多麼的有趣。」

這招顯然有效。他們後來

在鹽湖聖殿結婚，第二天就駕駛著他以美金695元買來的福特A型轎車啟程前往加州，車後座就載著他們全部的家當。

他們在加州自力更生，海姊妹回憶道：「我們參加教會，很快就有了許多朋友。」

他從未想過有一天自己會成為總會當局人員，海長老說：「我們共渡的這一生非常、非常的美好，我們到過許多地方，經歷了許多事，現在我們有許多的回憶。不過最重要的是，我們對人生的基石培養了堅定的信念、了解與基礎，因此我們確實知道我們所作的[協助建立神的國度]是真實的。那些基石是花崗岩而非軟土，不是石灰岩，而是花崗岩。」

海姊妹補充道：「我們因有美好子孫而蒙受祝福，孩子們對福音都有堅強的信心。」

他們如何教養出正義的子女？海長老說：「正義的原則已融入他們的生活，既是生活的一部分就不難做到。」

或許就如同他在1995年教友大會的演講所說的：「如果我們先求神的國，過應當過的生活，則生活中其餘一切就將適得其所，美好之事亦將發生。」(聖徒之聲，1996年1月，第77頁)□

本文轉載自2000年9月2日之教會新聞。

日本藝匠的生命因福音及藝術而更加豐盛

希爾格雷

青葉太一是位成功的陶藝家，住在日本一處天堂裡，不過從他現今的生活情況可能很難看出他過去的情形。在1975年正值青少年時，他歸信教會，卻立刻陷入發展手藝及培養信心的兩難之中。他表示他想繼承父親藝匠的衣鉢，但這卻與他剛接受的信仰發生衝突，不過事情最後的結局相當圓滿。

陶藝家開拓市場最主要的方式就是在星期日下午參加日本傳統的茶道，他可在場展示其茶具，吸引參加茶道的人購買。不過太一學習到要守安息日為聖，並且不應該喝茶。1975年在東京舉行的區域教友大會召開前不久，太一想要取悅父親的心與過他新尋得的宗教生活的意願起了正面衝突：他想參加大會，他父親卻要他留在家裡。

分會會長請他代表分會出席大會時，他便和父親約定，只要他能去東京，回來後他便不再參加任何的教會活動。雖然他很喜歡甘賓塞會長(1895-1985)及其他教會領袖在大會中的演說，不過這位初出茅廬的20歲藝術家在回到日本第四大島四國今治

的家後就履行了他的諾言。

此後他和教會惟一的聯繫就是每個月分會會長和家庭教導教師的來訪。青葉弟兄說那段時間他的信心開始萎縮，直到有一次他同意和父親及當時在他家中父親的學生們一同喝咖啡，不過就在他準備喝下第一口時，有人敲門，原來是家庭教導教師和全部時間傳教士，他只好尷尬地將咖啡杯藏到身後。

大約10天後，他收到門田睦美寄來的明信片，邀請他參加在支會舉行的一場洗禮會。青葉弟兄在學生時代就認識睦美，他們曾一同作畫。巧合的是他們同時成為慕道友，並一起參加協進

會。她也遇到類似的家庭阻力，不過還是比他早一個月受洗。

她邀請分會中幾個不太活躍的教友參加洗禮會，但青葉認為她是專誠邀請他的，因此他想：「我必須參加這洗禮會。」就這樣他開始重新在教會活躍起來。

他說：「如果不是聖職弟兄的家庭教導及睦美的明信片，我恐怕到今天還是不活躍。」

他和睦美結婚並決定在陶藝方面自立門戶。他父親並不厭惡教會，只是望子成龍心切，因此擔心他專心於宗教並且因為智慧語而無法參加茶道，會影響他成功。

青葉弟兄說道：「婚後我決定不論多窮困都不會找父親幫忙，因為我要讓他知道我作的是正確的決定。」



青葉太一建窯來燒他的陶器。



青葉弟兄的這件作品代表李海生命樹的夢，目前在鹽湖城斯密約瑟紀念大樓內展示。

這態度使他在後來的五年為了要闖出一番名氣而吃盡苦頭；事實上他大可借助他父親的庇蔭。不過慢慢地他建立起自己的名聲，也變得越來越成功。

他說：「我向父親證明我可以成功，但也同時保持忠信，現在我和父親關係很好。」

他在專業上的成就無庸置疑，每年他有四次個展來展示及銷售他的陶藝作品，另外他也在家裡出售作品。他一年到頭辛苦工作以應付蜂湧而至的買主，而他太太是他唯一的助手。

他的陶器都是用傳統方法燒製的：舊磚窯、燒柴火。他經常需要在窯火燒得正旺的時候連續72小時守在窯邊控制窯火，並在過程中取出陶器，得到的結果就是各種

色彩繽紛的陶器，包括碗、盤、花瓶及燈。他的兩件盤器目前放在剛落成的福岡聖殿的高榮室內，另一件飾有李海生命樹夢境的花瓶，也正在鹽湖城斯密約瑟紀念大樓內展示。

在他追求藝術成就的同時，他在人生最重要的兩件事——家庭和教會——上也成就非凡。他和妻子育有五名子女，年齡分別從3到17歲。他們住在一個有時他們就稱作「伊甸園」的地方。他們住的村子叫做遠野山，位在四面環山的盆地中，這些山雖不大，卻長滿終年常綠的樹木。他們住的房子十分寬敞，現代化的格局配上傳統日本磚瓦的屋頂，一邊是稻田，另一邊不遠處有條清澈的小溪流過。滿眼的綠意加上朵朵的鮮花，不正是樂園的景象嗎？青葉弟兄的工作室和磚窯緊鄰住家，省下許多通車的時間，正好可用來與家人相處。

青葉夫婦在婚姻中分享的信心不斷支持及鞏固他們，這信心多年來也增進了不少。青葉弟兄最近才從日本廣島傳道部會長團的職務上卸免，並被召喚為位於四國的日本松山區會會長。他說他想趕快鞏固區會使之早日成為支聯會。

青葉姊妹忠信地教導晨間福音進修班，班上有兩名學生是她自己的孩子。這項召喚使得他們全家每天都須早起，青葉姊妹三點起床，青葉弟兄四點起床，孩子則五點起床，不過這為他們帶來莫大的祝福，青葉弟兄說，他們因而早睡，作息規律，並有更多時間和家人相處及研習福音。

青葉弟兄在藝術上已有所成就，不過他最美好的作品似乎是他的家庭和信仰。□
本文轉載自2000年9月9日之教會新聞。

聖殿祝福澤被教友

香港國際區會教友在2000年9月13日中秋佳節當天在香港聖殿加班工作，家庭歷史中心及發行中心亦延長開放時間供應教友需要。

多數與會者是在港工作的菲律賓教友，其中很多人因工作關係無法在平常聖殿開放的時間來參加教儀。

亞洲區域會長暨七十員柯福克里長老向在聖殿聚集的250多名教友說話。香港聖殿沒有餐廳，教友便借用一層停車場提供午餐及晚餐給與會者。□

本文轉載自2000年9月23日之教會新聞。

台灣地區新聞 亞洲區域會長團台灣 地區特別訓練大會

11月
亞洲區域會長團分別於2000年4、5及11、12日四天，在台中、高雄、花蓮及台北四地舉行特別訓練大會。台中及高雄的演講者為亞洲區域會長柯福克里長老以及第一副會長柯克李察長老伉儷。花蓮及台北的演講者則為柯福克里會長以及第二副會長李察布萊恩長老伉儷。

柯福會長以愛與犧牲為題，詳述愛與犧牲的定義與涵義，其中列舉先驅者信心的典範及榜樣，希望台灣的教友也能勇於追求這種至高的情操。除此之外，他特別要大家以言行表示愛，尤其是夫妻之間，更應該經常練習說「我愛你（妳）」這三個字。他還語帶幽默地說，若真的說不出口，還可以用手勢表達，他隨即示範給大家看。他同時勉勵教友凡事應將神置於生活中的第一位，藉著服務來獲取個人的成長與進步，不要自我侷限於一處，應該走出去與人分享美好的福音。

柯福姊妹首先表達她對亞洲人民的愛；她說在這服務的三年期間，她還是沒把中文學會，說到這裡，就忙不迭地擦拭著潸然淚下的雙

眼。她以愛在家為題，強調家不只是由建材組合而成的建築物；家乃是由愛組成的地方，我們應從家中學習起如何表達對他人的愛。她也以摩羅乃書7：45中博愛的特質勉勵教友要愛神、愛鄰人；而夫妻之間也應彼此忠誠，要以言語及行動表示愛。她最後依依不捨地說，她所使用的許多東西都是從台灣製造的，這使得她會常常想念起這裡的聖徒。

柯克長老則以以利亞和巴力的先知的故事，教導教友單要侍奉神，運用信心過福音生活，不可被世俗的誘惑及力量所驅使，更不能心懷二意，既想侍奉神，又沉迷於世俗的誘惑之中。而他這次又帶著那條特別縫製的布塊，強調要在每月每天、時時刻刻、分分秒秒過福音生活，不可只做星期日的教友。

柯克姊妹在演講中以自己學習攀岩的經驗為經，以跟隨福音的原則為緯，講述聽從福音教導的重要。她先以自己攝於攀岩時的一幀照片為例，說明當她不依照教練的做法按部就班地進行時，就無法像他人一樣順利地向上攀爬。她以另一幀照片說明照片中的學員因完全按照教練的指示去做，將手腳攀附在岩壁上的白色標記處（誠如救主及眾先知的忠告），因此得以順利地爬上去。她期勉在座教友拋卻個人的恐懼及成見，在生活中確實遵行福音，這樣一定能夠在生活中迭獲指引，朝著正確的方向前進。

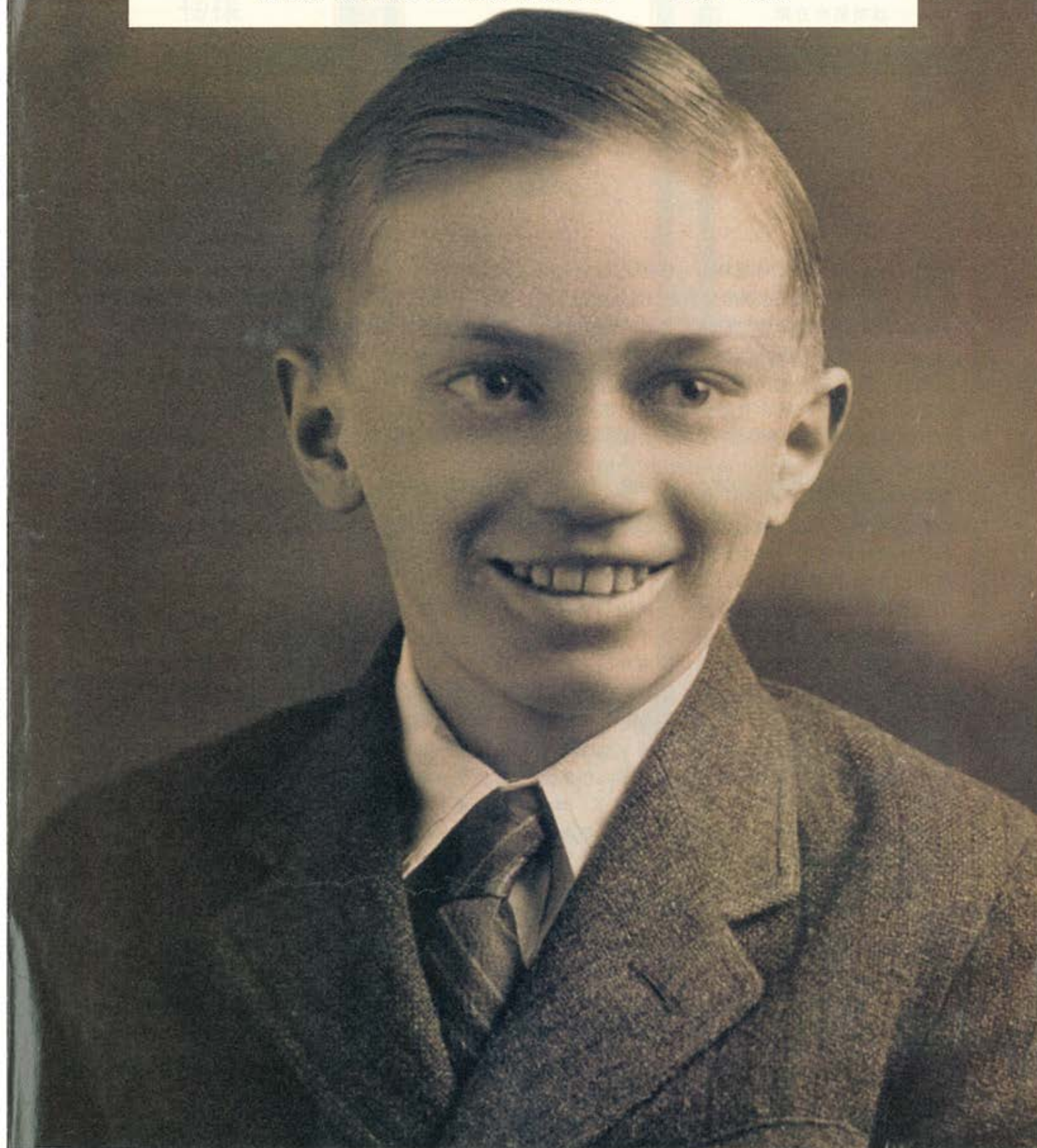
李察長老則以教義和聖約第一章呼籲「你們在海中各島上的一齊聽著……警告的聲音」，提醒教友確實在生活中保持配稱，奉行神的誠命。他以自己在印度所見，



亞洲區域會長團伉儷合影，左起：柯克長老，柯克姊妹，柯福姊妹，柯福會長，李察姊妹，李察長老。

朋友

給耶穌基督末世聖徒教會的兒童 ▪ 2001年3月



天父預備先知

尼可拉斯黛安

「神看見這些靈魂都是好的，……」

祂說：我要把這些造成我的統治者」（亞伯拉罕書3：23）。



天父賜給你恩賜及才能使你能造福他人，天父也賜給我們先知某些恩賜及才能，預備他們成為我們今日的先知。

興格萊戈登會長小時候，得了百日咳，病得很嚴重，醫生告訴他媽媽，他需要呼吸乾淨清新的空氣，他們全家就在夏季的那幾個月搬到農場去住。小戈登努力工作，學習到只有耕種並栽培農作物之後才會有收成；他學到天父會賜福給我們，但天父期望我們先作好我們的部分。

在興格萊會長大約五歲時，有一天，他和一些朋友坐在自家前門的走廊上，有一個異族家庭走在街上，小戈登和他的朋友說了些不禮貌的話。他媽媽跟他們談了這件事，告訴他們所有的人都是神的兒女。那天小戈登學到了不論人們的種族，信仰、財富多寡或其他任何事如何，我們都必須互相尊重、彼此幫助。

興格萊會長生長在一個非常重視學習的家庭，他的父母有一個汗牛充棟的書房，他和兄弟姊妹時常去那裡。現在會長已90高齡了，仍然熱愛學習。

當年輕的戈登被按立為執事後不久，他的爸爸就帶他去參加支聯會聖職聚會。開會儀式上，男士們演唱「讚美先知」（聖詩選輯，第15首），這是一首關於先知斯密約瑟的美妙歌曲。興格萊會長談到那次的經驗時說：「正當我聽到那些男士洋溢著信心的歌唱時，某些事情在我心內發生了。一種知識受著聖靈力量的帶領而臨到我稚幼的心裡，使我知道斯密約瑟的確是全能之神的先

知」（「先見——斯密約瑟」，聖徒之聲，1977年10月，第65頁），興格萊戈登在他一生的歲月中都一直為斯密約瑟作強而有力的見證。

在興格萊會長的教長祝福詞中說：「你將成為和平的使者，世界各國的人民將聽到你的聲音、從你分享的美好見證中認識真理」（引自「興格萊戈登會長」，聖徒之聲，1996年5月，第c2-c3頁）興格萊會長拜訪過許多國家，對數以百萬計的人們發表演說；他不論到何處都分享他的愛。藉由他的榜樣，興格萊會長也邀請我們來跟隨教主的榜樣。

分享時間建議

1. 邀請主教團或分會會長團的一位成員，來談談當我們舉手對某人的事工召喚表示支持的意義，請他解釋人們是怎麼支持他的。將教會中各種召喚的頭銜寫在紙條上放入一個袋子裡，請孩子從袋中抽出一張召喚的頭銜，並問他能怎樣支持擔任該事工的人；告訴孩子我們也能以我們的行動來支持先知，讓孩子們列表寫下支持先知的方

法。

2. 從福音圖片集或兒童會手冊中選出一些有關興格萊會長忠告的圖片（服從父母、去傳教、欣賞大自然、去聖殿、研讀經文、祈禱等等），把這些圖片掛在牆上，把寫有這些教導的紙片正面朝下地放在地板上；請一個孩子丟擲裝著豆子的沙包，看它落在哪張紙片上，翻面並大聲地讀出來；幫助孩子找出與此教導配對的圖片。□

興格萊會長的 的 榜樣

指示

製作一本有關興格萊會長榜樣的書冊，將此頁黏在厚紙板上，再把編有號碼的五個圖框剪下來，著色並填好圖中的空格。依指示處打洞，再按編號順序將頁次排好，用線穿過那些洞並把線頭綁緊。

興格萊會長以前努力工作
——現在仍努力工作。



我能跟隨他的榜樣，只要我

2

興格萊會長
以前用功學習——
現在也是如此。



我能跟隨他的榜樣，只要我

3

興格萊會長
培養對斯密約瑟的見證。



我能跟隨他的榜樣，只要我

4

興格萊會長尊重
所有的人。



我能跟隨他的榜樣，只要我

5

興格萊會長為天父服務。



我能跟隨他的榜樣，只要我

與朋友談

傑拉杜安長老

七十員

亞當斯凱琳專訪

馬西迪玲繪

在 我只有五歲大時，有一個星期天早上，我正在跟鄰居的小貓咪玩；後來，那貓不想再跟我玩，就跑進附近的一片玉米田裡。然而我還想再跟它玩，所以我就追進了那片玉米田裡。

那些玉米都長得很高，我找不到貓，於是決定要回家，然而沒多久我就發覺我迷路了。我根本不曉得家在哪個方向，我迷失在那一大片的玉米田裡了。

我四處亂走，而那些玉米似乎越長越高，好像長到天際那麼高。我完全迷失了方向而且覺得越來越害怕，我開始跑、大叫救命，但風聲淹沒了我的呼喊。我熱得滿身大汗，皮膚都被玉米葉刮傷了；我根本就不知道該怎麼辦才好。

當我在玉米田裡東奔西跑的時候，我想起幾個星期前兒



童會老師上的課，「假如你很害怕，」她說：「或萬一迷路了，要趕快跪下來祈禱。」

然後我想起在我們每天跪下來作家庭祈禱時，爸媽告訴過我同樣的話，「天父關心你，」爸媽教導我：「祂一定會聆聽你的祈禱，祂會照顧你。」

一想起爸媽和兒童會老師曾說過的話，我就立刻跪下；我不太記得我到底說了什麼，但我知道我跟救主分享了我的想法和恐懼。

禱告完之後，我有一種非常平安的感覺。爸媽和兒童會老師告訴過我，天父會聆聽我的祈禱，所以我知道救兵就要到了。因為剛剛四處跑來跑去的關係，我覺得好累，所以我決定要休息一下，等人來救我。很快地，我就躺下睡著了。

不久，媽媽就發現我已不在我們家的院子裡，她看到了我在跟貓玩，所以她猜我一定是追著貓不曉得追到哪裡去了。媽媽開始四處找我；她在我家旁的下一個路口，在大灌溉溝渠旁看到了那隻貓，她被最壞的可能



給嚇到了，她想我掉進去淹死了。

她跑回家，派我姊姊去附近的教堂，那時爸爸和其他的聖職持有人都聚在那裡開會。然後媽媽跪下，立刻開始向天父祈禱，祈求祂保護我。媽媽承諾，假如我能平安回來，她一定會盡全力讓我在正義中長大。

對主傾瀉了她的心之後，媽媽站了起來，就在那個時候，她想到了附近的玉米田，她跑出去到田裡去找。媽媽碰見了一些由教堂趕來的人，她告訴他們，她想我可能是迷失在玉米田裡了。

有些人沿著灌溉溝渠找，而其他人則開始在那高高的玉米桿裡搜索。其中一位名叫菲力浦巴德的先生找到了我，而我正安詳地睡著呢！他把我抱起來送到哭泣的媽媽身邊。我還記得當時我還奇怪著大家怎麼這樣大驚小怪，反正，我已經祈禱啦，我知道一定會沒事的。

我的祈禱和媽媽的祈禱都得到了回答，而媽媽總是盡全力來讓我在正義中長大。

祈禱一直是我一大安慰的來源。有一回，我把我家的狗弄丟了，那是哥哥養的一隻很漂亮的愛爾蘭長毛獵犬，我禱告祈求幫

助，因而找回了心愛的小寵物。

又有一次，媽媽生病了，我跟媽媽很親、感情很好，她覺得不舒服把我嚇壞了，我全心全意地祈禱，媽媽很快就好起來了。

要一直記住當你迷路或獨自一人或是害怕時，你可以跪下祈禱，天父會在你身旁，祂會派救兵來幫助你，祂非常愛你，你要求助於祂。

我見證祈禱真的是在與我們的天父溝通，祂聆聽我們的祈禱，祂知道我們的恐懼與渴望，祂知道我們所想要的和所需要的，我應許你天父一定會回答你的祈禱。有時，立刻就會有答覆；有時，答案會很慢才來；有時候我們甚至可能會覺得天父根本沒有答覆我們的祈禱；但是我應許你，天父真的會回答我們所有的祈禱。要對祂有信心，相信祂，到時候你就會看到並了解你祈禱的答案。□



小小說

阿德的新詞

羅派翠西亞

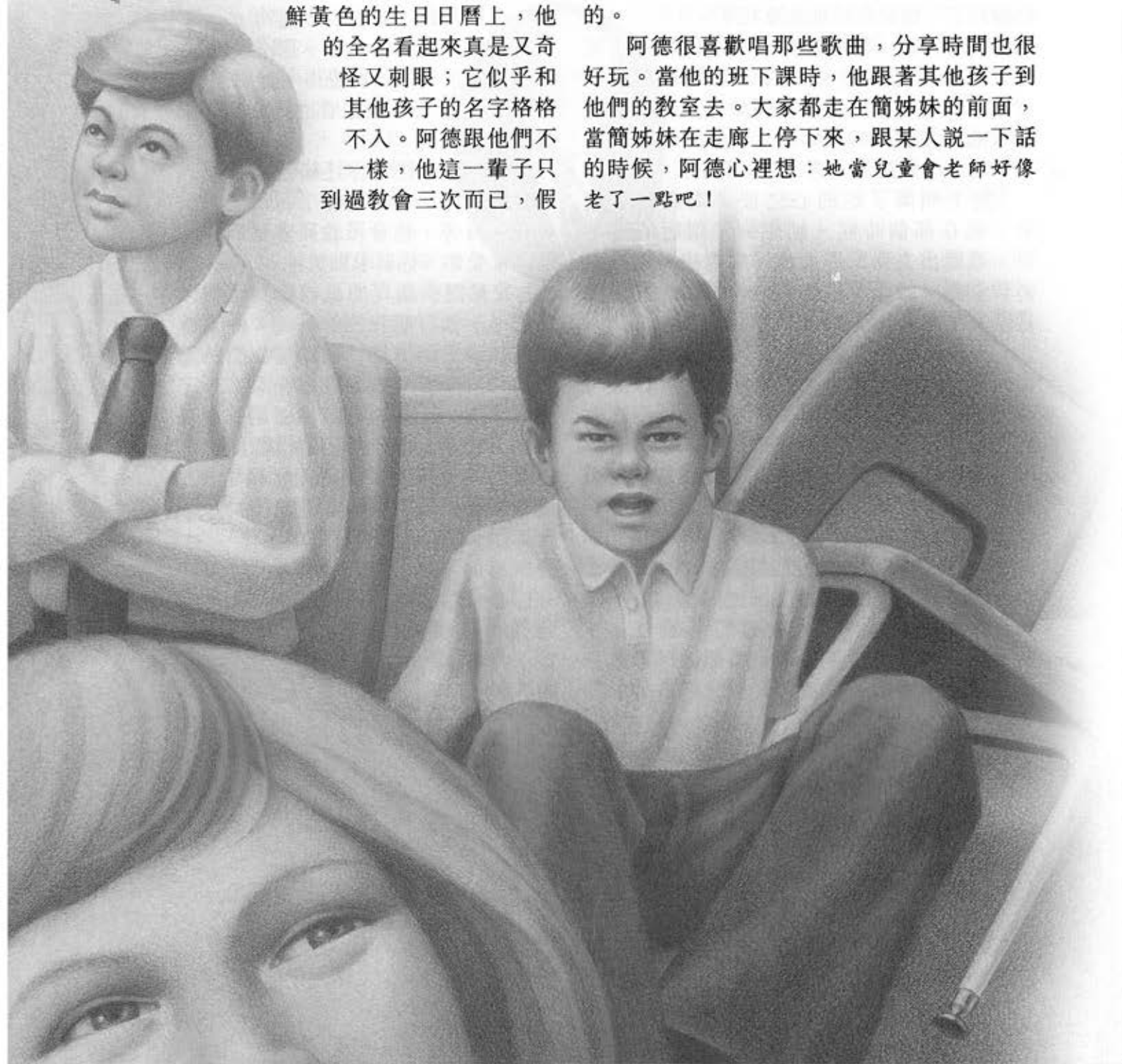
柯拉普史提夫繪

伍

立德；阿德邊念著自己的名字邊皺起了眉頭。朋友都叫他阿德，在兒童會鮮黃色的生日日曆上，他的全名看起來真是又奇怪又刺眼；它似乎和其他孩子的名字格格不入。阿德跟他們不一樣，他這一輩子只到過教會三次而已，假

如不是新的兒童會老師，簡姊妹，特別邀請他，並開車接送他的話，阿德今天是不會來的。

阿德很喜歡唱那些歌曲，分享時間也很好玩。當他的班下課時，他跟著其他孩子到他們的教室去。大家都走在簡姊妹的前面，當簡姊妹在走廊上停下來，跟某人說一下話的時候，阿德心裡想：她當兒童會老師好像老了一點吧！





阿德選了教室最後面的一個座位，但當他正要坐下的時候，有個男生把他正要坐的那把椅子踢倒了；阿德脫口而出地說了一句髒話，他立刻覺得很不好意思，而當阿德看到簡姊妹正站在門口時，他的臉都紅了，簡姊妹一定都看到了。

女生們都舉起手來指著阿德，而男生們都在偷笑。阿德真想衝回家去，可是簡姊妹把門關上，並對阿德微微地一笑，然後，她看著女生們說：「有這麼多人志願要作祈禱，我真是太高興了！」女生們趕快地把手放下，但簡姊妹還是指派了其中兩個人來作祈禱。

上課時，阿德注意觀察簡姊妹，她常常微笑，讓阿德覺得自己和其他的孩子一樣的重要。

下課後，簡姊妹在每一個孩子離開前擁抱他們。輪到阿德時，她輕輕地關上門；只剩下阿德和簡姊妹，阿德知道為什麼。簡姊妹應該是為了他說髒話而要罵他，哎！至少她不是當著大家的面罵他，讓他丟臉。

「阿德，我真高興你今天來教會。」簡姊妹笑著說。

阿德看著地板，並用鞋子在地上畫來畫去。

看他說話，簡姊妹就接著說：「我知道你對自己剛剛所說的話覺得很不好意思，假如有人踢倒椅子害我跌倒的話，我也會很生氣的。」

「他們不會這樣對你的，」阿德說：「他們會這樣對我是因為我不是教會的孩子。」

簡姊妹彎腰收拾東西，看起來像是在沉思。當她直起身子時，臉上又堆滿了笑容，「坐一下，阿德。」她指著一把椅子這樣說。

阿德輕輕地坐下，簡姊妹拉了一把椅子坐在他旁邊。

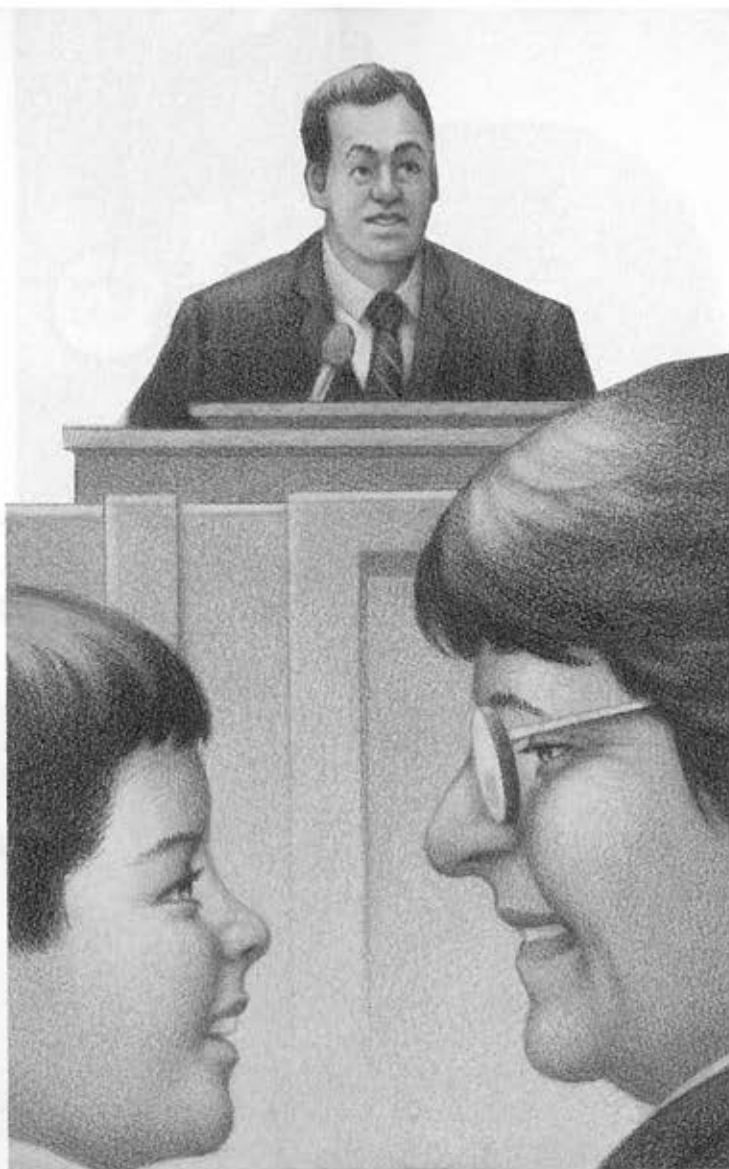
「你喜歡我們的主教嗎？」她問。

阿德想了一下，他記得當媽媽生病沒辦法照顧家人的時候，主教到家裡來了一趟；之後，有一些女士來幫忙照顧媽媽和他的家人。這主教看起來似乎人很好的樣子。「喜歡啊，我覺得他人很好。」阿德說。

「嗯，你相不相信，我以前是他的兒童會老師。」簡姊妹解釋。

「喔，」阿德點點頭：「我猜妳可以當他老師了，妳都這麼老了。」阿德聽到自己這麼說時，馬上就臉紅了。

簡姊妹開心地大笑：「這倒是真的！他是一個很乖巧的小男孩，就像你一樣，你們兩個有很多地方都很像——他的爸媽也從來



不帶他到教會；以前，我總是去接他來教會。聖餐聚會時，他還跟我一起坐呢！」

「在他跟你現在差不多一樣大的時候，」簡姊妹繼續說：「他決定要作一個對他一輩子都大有幫助的抉擇。他對生氣時所講出來的氣話有一些困擾，所以他決定當他生氣的時候，他會說「真

氣人！」我告訴他這是個好的開始，但他還是在心中填滿美好的事物，這樣他的口中才會只說出美好的話語。」

阿德用另一腳的鞋子在地上畫來畫去，「嗯，也許當我長大以後，我也作得到。」他這麼告訴簡姊妹。

「但現在就是作重要抉擇的好時機，這將使你一輩子都受用不盡，這包括你如何用字遣詞。」

「字詞如何能讓我得到祝福？」

「當你小心地選擇將要說出口的話語時，就會對旁人表現出你因為很尊重他們，而不想冒犯他們。選擇美好的詞語能幫助你結交更多的朋友，而且也不會冒犯天父；此外，當你的內在擁有美好的話語時，美好的行為就會時常伴隨而來。」

阿德了解地點點頭，他幫忙簡姊妹收拾其餘的教具。

下一個星期日，簡姊妹及時接阿德來參加聖餐聚會。主教主持，而他所宣布的事項似乎出了點小差錯時；最後主教放下正在念的稿子，對著支會教友微笑著說：「真氣人！」

簡姊妹用手肘碰了碰阿德，而正他吃吃地笑著，阿

德靠過來輕聲地說：「我生氣的時候也要這樣說。」

「作得好，阿德。」簡姊妹眨著眼說。

接下來在兒童會教室裡，阿德又注意到在那鮮黃色的生日日曆上他的名字，「真有意思。」他說。

「什麼？」簡姊妹問。

「上個星期我的名字好像不一樣。」

簡姊妹看起來很迷惑的樣子，「什麼意思？」她問。

「嗯，上個星期我的名字看起來跟教會其他孩子的名字格格不入，但今天它看起來好像是屬於這裡的。」

簡姊妹摟著阿德，阿德注意到她的眼中有淚光，「那是因為你本來就是屬於這裡的啊！」她說。□

效法耶穌基督

教友傳教士

傅萊特夢娜拉
墨次可羅傑繪

當我們支會有一位姊妹在經過了六年之後再度重返教會時，媽媽告訴我的兄弟姊妹還有我說，我們應該和那位姊妹的兩個孩子作朋友。他們的爸爸一年前才剛過世，他們還是非常地傷心；其中一個名叫愛芙琳的女孩，年紀比我小一點。

星期天到了教會，媽媽把我叫到一個沒人的角落，小聲地在我耳邊說：「夢娜拉，妳願不願意和愛芙琳作朋友？天父已邀請妳作一位教友傳教士，要關懷、友愛，不要讓她孤孤單單地被冷落了。」

我告訴媽媽我願意，而從那天起我

就一直試著去當一位關心愛芙琳的教友傳教士；既然我想在長大以後去傳教，我現在就要盡全力去試著作一位傳教士。

愛芙琳是個很棒的朋友，她現在很喜歡笑了。我們玩耍、上兒童會，還一起唱聖詩；有時我們在她家一起舉行人家家庭晚會。

我知道天父很高興，因為我試著去作一位教友傳教士及作一個朋友。我很感激能有愛芙琳這麼一位朋友。□

傅萊特夢娜拉，六歲，是巴西納塔爾波田吉支聯會帕尤加拉支會的教友。



新約的故事

井邊的婦人



聖經圖畫

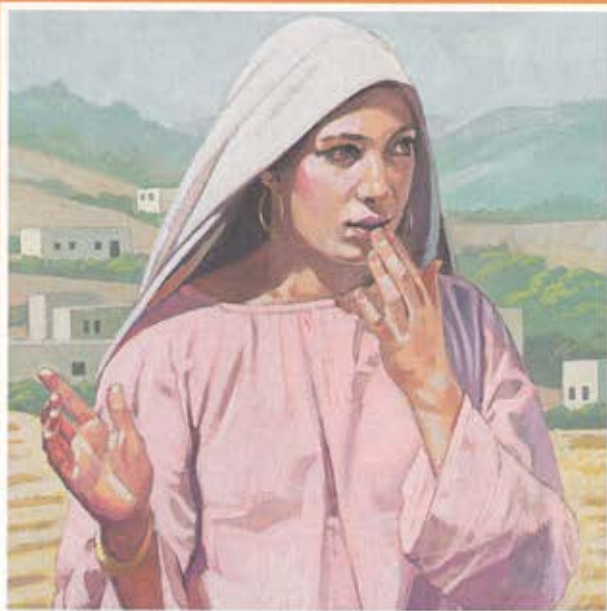
當耶穌離開猶大往加利利去時，祂經過撒馬利亞而到了雅各井旁。

耶翰福音4：3-6



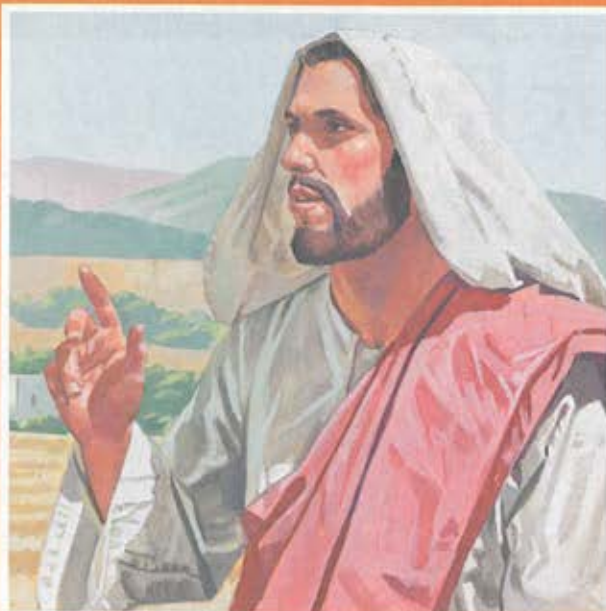
祂累了，就坐在井邊休息。有一個撒馬利亞的婦人來打水，耶穌請婦人給祂水喝。

約翰福音4：6-7



那婦人很驚訝，因為猶太人和撒馬利亞人通常是不相往來的。

耶翰福音4：9



耶穌告訴婦人，祂給她的水，喝了就永遠不會再感到口渴；祂表明自己是彌賽亞，而要給她的水是直湧到永生的「活水」。

耶翰福音4：10，13-15，25-26



那婦人往城裡去，把所聽到的事說給很多人聽。他們也親自去那井邊與耶穌談話，其中有許多人相信了耶穌的話。

耶翰福音4：28-30，39-42

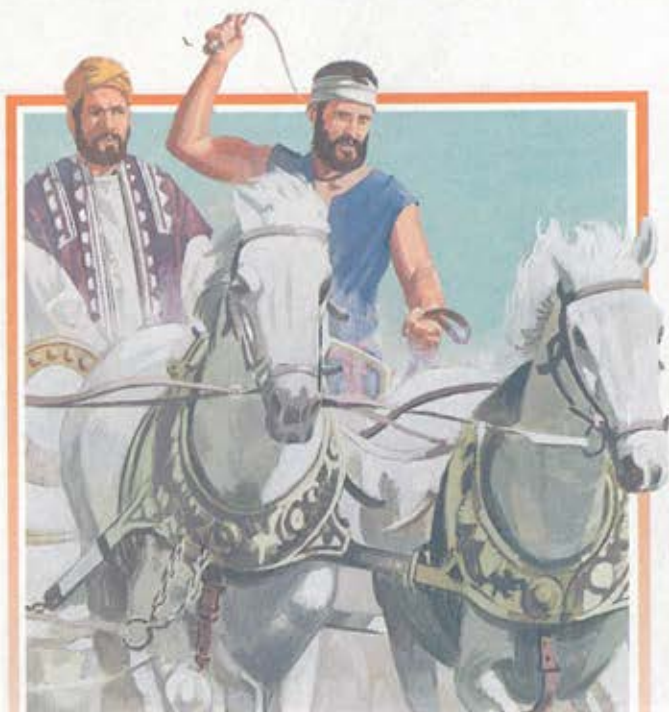
新約的故事

大臣的兒子



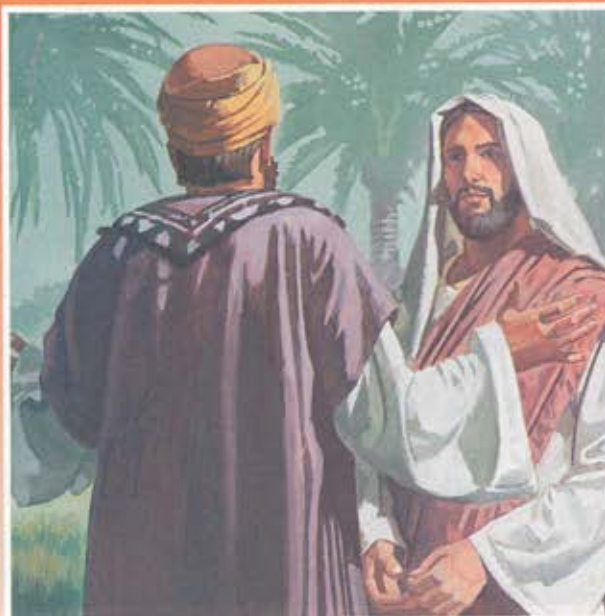
有一位大臣的兒子患了一種很嚴重的病，大家都認為他的兒子快要死了。

耶翰福音4：46-47



大臣把兒子留在家裡，自己大老遠地跑到迦拿去找耶穌。

耶翰福音4：46-47



大臣請求救主到他家裡去救他那快死的兒子，耶穌要他回家去，並告訴他他的兒子會痊癒的；大臣因為對耶穌基督有信心，就回去了。

約翰福音4：47-50



他的僕人在半路上遇見他，對他說他的兒子好了、不會死了。大臣問是什麼時候開始好起來的，他們說的時間正是耶穌說他兒子的病會好的那個時候。

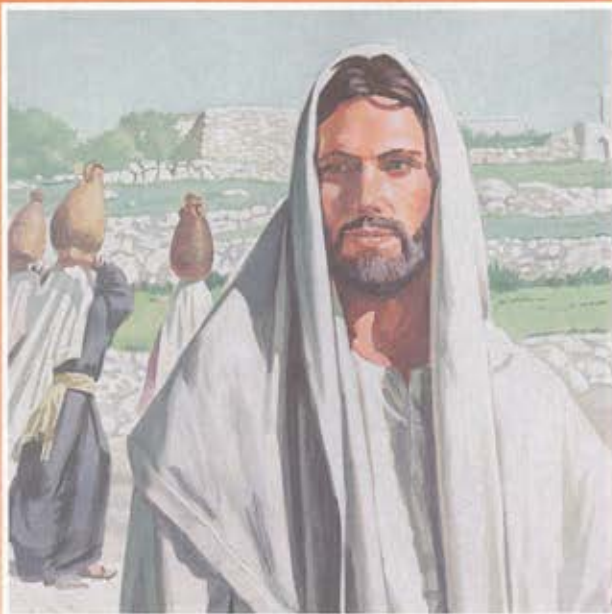
約翰福音4：51-53



大臣知道耶穌治好了他兒子的病，他自己和全家都對救主更有信心了。

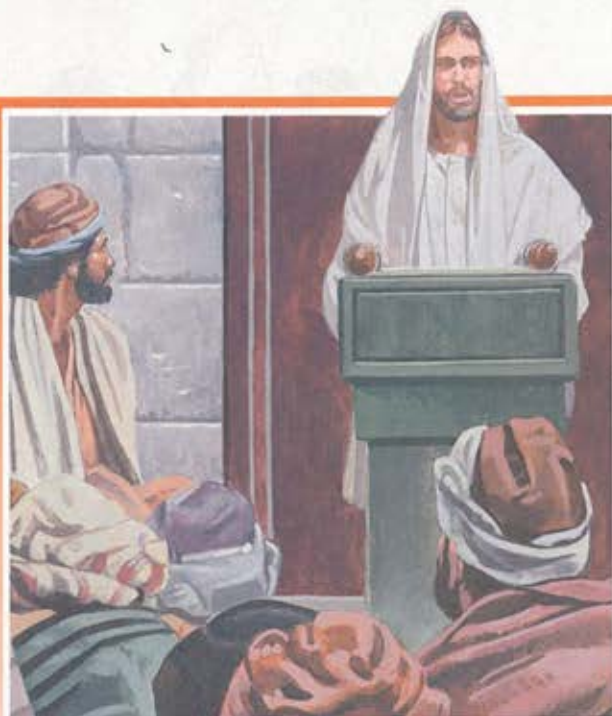
約翰福音4：53

拿撒勒 憤怒的 人們



耶穌來到拿撒勒，祂從小長大的地方。

路加福音4：16



祂進了會堂（猶太人的教堂）站起來念經文，祂念先知以賽亞所記寫的有關救主將來到地上，幫助眾人的章節。

路加福音4：16-19



耶穌念完以賽亞的話後就坐下，其他的猶太人都盯著祂看。

路加福音4：19-20



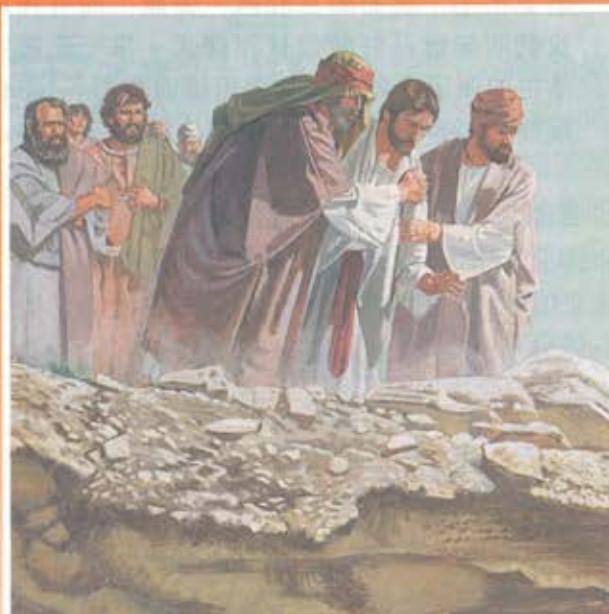
耶穌說以賽亞話中所指的就是祂，祂就是救主；人們對祂所說的話都感到很驚奇，他們說：「這不是約瑟的兒子嗎？」他們不相信祂就是神的兒子。

路加福音4：21-22



救主知道他們的心裡在想什麼，祂知道他們想要祂施行神蹟，但是耶穌告訴他們，對不信的人，祂是不會行神蹟的。

路加福音4：23-27



人們很氣憤，把耶穌帶到山崖，想把祂推下去。

路加福音4：28-29



他們沒辦法作到，耶穌從他們之中離開了。

路加福音4：30



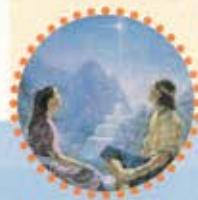
趣味欄

先知與預言

巴露易絲

經文是神啟示給祂先知的話語，將以下各經文與獲得啟示的那位先知配成對。
若需協助，可以查考這些經文的出處。

1. 「你要用歌斐木造一隻方舟」(創世記6:14)。
 2. 「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們」(瑪拉基書3:10)。
 3. 「再過五年，那時神子就要來臨，救贖所有相信祂名的人們」(希拉曼書14:2)。
 4. 「讓所有耶穌基督末世聖徒教會的人們，以及跟隨他們旅行的人們，組織成隊」(教約136:2)。
 5. 「我又看見另有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人」(啟示錄14:6)。
 6. 「一件奇妙的事工，就要出現於人之兒女的中間」(教約4:1)。
 7. 「就在今晚，那預兆必將發生，而在明晨，我必來到世間」(尼腓三書1:13)。
 8. 「你必汗流滿面才得糊口」(創世記3:19)。
 9. 「那應許已久的日子已經來到，本教會每位忠信配稱的男子都可獲得神聖聖職」(正式宣言(二))。
 10. 「耶和華不像人看人：人是看外貌；耶和華是看內心」(撒母耳記上16:7)。
 11. 「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去」(創世記12:1)。
 12. 「祇要你遵守我的誠命，你……要被帶到一塊應許之地」(尼腓一書2:20)。
 13. 「我稱這些聖殿是小型聖殿。其實，它們看起來並不小，反而頗為壯觀、美麗，而且採用我們所知道最好的建材和樣式。每一座都將是主的屋宇，並為其神聖用途而奉獻」(畢會祝福，1999年1月，利阿賀拿，第105頁)。
- | | |
|----------------|------------|
| a. 亞當 | i. 約翰 |
| b. 挪亞 | j. 先知斯密約瑟 |
| c. 亞伯蘭 (亞伯拉罕) | k. 楊百翰會長 |
| d. 撒母耳 (舊約) | l. 甘賓塞會長 |
| e. 尼腓 (李海的兒子) | m. 興格萊戈登會長 |
| f. 瑪拉基 | |
| g. 拉曼人撒母耳 | |
| h. 尼腓 (希拉曼的曾孫) | |



附录: (1) b, (2) f, (3) g, (4) k, (5) i, (6) j, (7) h, (8) a, (9) l, (10) p, (11) c, (12) e, (13) m.

談到教友奉獻出微薄的什一奉獻，令他非常感動。他也勉勵教友要按照經文中的教導遵守智慧語，在正義之中教養子女，讓孩子與永恆的伴侶在聖殿締結永恆婚約，而男孩也應該在19歲時去傳教；只要我們遵守神的誠命，一定會得到祝福的。

李察姊妹說，她的兒子曾經在20年前到台灣傳教，所以對台灣有一份特別的感情。她強調聖徒要心存感謝，而且不僅要以言語表達出來，還要有行動上的表

現。她也引述經文，談到凡接待小孩的就是接待救主；她希望我們常以燦爛的微笑待人，若我們能遵守福音誠命，將得到百倍的酬賞。

這次訓練大會因分別匯集不同單位教友參加，所需的場地及設備因此需經過特別的安排與籌畫；雖然各地的聖職領袖、教友以及台灣服務中心的全體員工相當辛勞，但這些辛勞卻能伴隨著教友獲得的啟發與教誨，轉化為幫助聖徒不斷向前推進的力量。□

度蒙召擔任夫婦傳教士；由於斯密弟兄和姊妹熱愛台北聖殿，再加上有機會再次為神服務，他們欣然接受此一召喚，重新踏上這片土地，負責督導更新聖殿外牆花崗岩的鋪貼工程以及六座尖塔的更新美化。這項工程除了可提升聖殿的外觀，也使得外牆更容易維持潔淨。然而因花崗言延遲抵台，工程在四月底才開始進行。

在其後的五個月裡，聖殿謝凡會長、女監護謝陸守義姊妹、以及所有的聖殿工作人員，得容忍因施工而必須架設的鷹架、器械的噪音以及雜亂等等情況。然而，他們的耐心和諒解，在花崗岩貼好、鷹架拆除、天使摩羅乃重新上漆及完成清洗後，紛紛得到了回報。台北聖殿如今有了嶄新的外貌，台灣的末世聖徒可以繼續不斷地光大主所吩咐的重要事工了！

這是為主的事工而造的聖殿

斯密長老伉儷(Harold and Afton Smith)

美麗寶島上的末世聖徒約在20年前曾聽說台北將興建一座聖殿；及至1982年年底，斯密弟兄和姊妹抵達台北後，在眾人親切的歡迎下，始正式展開興建計畫，使得這項應許終能付諸實現。待傳道部舊樓拆除後，大型挖土機隨即開始進行挖掘工作。這項工程雖為期兩年，但擔任督導的斯密弟兄夫婦在抵台後不久，即克服了語言的隔閡及文化上的差異。他們發現教友和施工人員似乎都明白，他們所投入的，是一項無與倫比的特別事工。

台北聖殿以鋼骨為架構，這在當年的台北算是首例、創舉。施工期間，曾吸引許多建築師和建商的注意，驅車前來探看工程的進展。而正如一般的建築計畫，進行中的工程難免出現問題，但這些問題卻總能在祈禱和啟示的帶領之下迎刃而解。當美麗的白色花崗石及湛藍色的屋瓦一一完工時，眾人的歡欣之情，溢於言表；建築師們都稱讚這座聖殿是當年（1984）台北市最具美感的建築之一。

16年後，也就是西元2000年，斯密弟兄和姊妹兩人再



斯密伉儷於台北聖殿前留影

2000年10月13日，當簽署過完工文件後，斯密弟兄和姊妹即卸下身上的重任。他們想向台灣服務中心員工、聖殿工作人員、以及所有曾給予支持及多方襄助的人士，致上由衷的謝忱。由於這些人的協助，使得工程能圓滿完成。而聖殿代理記錄員陳曄弟兄，在這段期間成了斯密弟兄的翻譯員和特別助理，隨傳隨到。他所表現出的精神支持、友誼及燦爛的笑容，著實令人難忘。

斯密姊妹依依不捨地說：「現在該是我們回鹽湖城看孩子、孫子、和曾孫子的時候了，我們愛台灣，也愛在此服務時所認識的人們，珍惜在此留下的片片美好回憶。」□

歡送卸任聖殿會長團

2000年10月底，台北聖殿會長團在聖殿的服務已屆

滿三年，聖殿同工特地在10月28日為謝凡會長、葉國泰及胡紹祿兩位副會長等三對伉儷舉辦歡送會。

首先由聖殿記錄員仲國強會長致辭，代表全體教友向這六位在靈性、信心、及奉獻服務各方面，堪為眾人榜樣的長者表達由衷的謝忱，接著由會長團伉儷發表個人見證及服務感言。他們分別提到了神在他們屬靈及屬世生活上的照拂及眷顧，不論在家庭、事業、健康或個人成長各方面，都是神牽著他們的手一路走來，甚至在生命垂危之際，亦屢屢有奇蹟發生；雖然生活中的考驗不斷，信心的步履卻愈發堅定踏實。

隨後由與會者分享與聖殿相關的見證，歡送會就在一片洋溢著靈性的氣氛中結束。□



卸任的聖殿會長團於歡送會後留影

中台北支聯會 教友大會——追求卓越

2000年10月22日，中台北支聯會於金華街教堂舉行下半年的支聯會教友大會。本次大會主題為追求卓越。由曾水田會長主領，多位弟兄姊妹分別擔任演講。

首先由支聯會第一副會長梁世威弟兄演說，他以一篇感人的麥當勞叔叔故事，期勉教友超越世俗的利益考量，義無反顧地發揮救主愛人如己的精神。就業資源中心的吳素媛姊妹則鼓勵大家寫下人生的核對表，努力交出漂亮的成績單。接著由聖殿會長夫婦演講，謝姊妹勉勵大家與神同行，做個靈性之人。謝會長則講述何謂卓越的正面意義、卓越的負面分析、如何追求卓越以及如何持守到底。

接著由傳道部馮會長夫婦演講。馮姊妹以每日祈禱與神溝通、每日無私服務、每日研讀經文與大家共勉。馮會長則以國語演講，分享他親身參與傳道事工的見證。曾會長最後演講時，首先感謝擔任招待工作的第一支會教友，以及擔任獻詩的支聯會聯合唱詩班。接著以馬太福音第25章才幹的比喻，鼓勵大家捐棄比較的心態，善加發掘自身的潛能與價

值，追求卓越。他也以個人晨跑所見及心得，勉勵大家常懷善體人意的心，協助軟弱貧困之人，發揮愛人如己的精神。大會在唱詩班高唱「我有未完的使命」聲中圓滿結束。□

運動會

9月23日清晨，在台北市立金華國小的操場上，中台北支聯會的教友們以「錫安的快樂早晨」的歌聲迎接初露的朝陽，展開一年一度的支聯會運動大會。

開會儀式之後，曾會長勉勵教友遵守「智慧語」，培養良好的運動習慣，並且在運動會的競技上，展現團隊合作及運動家精神。

大會首先由兒童會的小朋友們帶領會眾跳「健康操」。許多平日缺少運動的教友，不待多時即已氣喘不已。不過，趁此機會將生鏽的筋骨舒展開來，每個人都感受到了運動的好處。緊接著陸續展開「兒童分齡賽跑」、「成人躲避球」、「銀髮族競走」、「拔河」、「幼兒呼啦圈」、「兒童跳橡皮筋」、「單成暨男女青10人11腳」、「夫妻趣味競賽」以及「大隊接力」等活動，加油聲與歡呼聲此起彼落，好不熱鬧。

最後，主辦單位安排特別

節目「誰得最高分」，由各支分會對著標示不同積分的圓筒投擲套環，然後計算各支分會的得分，一共進行三回合。曾會長宣布成績時告訴大家，三次投擲的成績，各支分會各有輸贏，但是有一項特徵是，每回合都有進步，這點充分顯示出只要努力，個人或團體都會不斷地進步，也必然能創造出最大的進步空間。藉此，曾會長勉勵所有教友避免紛爭，打破支分會的藩籬，齊心協力，讓我們在神的面前都可以得到最高分！□

婦女會才藝之夜

中台北支聯會婦女會於2000年11月18日於金華街教堂舉辦每兩年一次的婦女會才藝之夜。當日約有180多位教友前來觀賞演出，熱鬧非凡。

此次才藝之夜的主題經文為教義和聖約136：28：「如果你歡樂，你要以唱歌，以音樂，以跳舞，以讚美和感謝的祈禱讚美主。」活動由曾水田會長主領，婦女會第一副會長鍾美麗姊妹主持。支聯會婦女會特地邀請各單位以經文故事為背景，設計節目內容，期盼透過現場演出的視覺效果與戲劇張力，讓教友體驗經典人物的信心、榜樣與美德。

首先由二支會婦女會唱詩班以高亢優美的和聲帶來歌曲「Love, Joy and Life」暖場，緊接著由四支會演出「我願我像馬利亞」，此劇透過今古交錯的手法呈現救主的母親馬利亞在靈性與服從方面的高貴美德。五支會演出「眼中樑木」，教導反省自己、寬恕他人的原則。六支會以「自由選擇權」一劇探討身為父母者應如何引導子



生命樹的故事

女以福音方式走過叛逆的青少年時期。緊接著由一支會演出「生命樹的故事」，戲中不論是扮演得蒙異象的李海，或廣廈中的人群，均表現得十分細膩而生動。三重支會則以「現代路得記」訴說末世聖徒婦女婆媳間的典範，是一齣溫馨小品。最後由二支會演出「約拿記」，其中小演員們的串場與佈景的設計，令人印象深刻。最後就在聖詩「朝榮光前進」的歌聲中，結束了這次的婦女會才藝之夜。□

東台北支聯會 教友大會—— 分享喜樂，感謝苦難

東台北支聯會於2000年11月4日及5日兩天舉行2000年下半年教友大會。

11月4日星期六下午的聖職領導人大會分成四組，討論「如何推動教友傳道事工」。演講者特別強調悔改、勿拖延，奉行貞潔律法、什一奉獻及守安息日為聖等誠命，對於聖職領導人則期盼在達成教會三大使命及運用主要指標進行追蹤、檢討等方面，有更長足的進步。

晚間大會的主題是「家庭」，由北投支會示範「家人家庭晚會」。各演講者分別以單身成人、夫妻及父母為題，鼓勵單身成人要以婚姻為生活中的第一目標，除了肯切的禱告外，尚需作好自我準備。在夫妻相處方面則強調要彼此相愛，傾聽對方正義的勸告，這樣在屬世及屬靈方面才會得到祝福。而為人父母者應多接近子女，在要求子女改變之前，得先改變自己。

11月5日星期日上午的晨間大會在劍潭青年活動中心舉行。新上任的台北傳道部馮會長伉儷及聖殿倪會長伉儷均應邀出席演講。當天演講者除了期勉教友對福音有信心、相信耶穌基督的福音能解決世上所有的問題之外，也提醒大家，一般人只知感謝生命中的喜樂，並不感謝苦難，因此，等於只感謝了一半；其實，我們也應該感謝苦難，因為那正是淬煉我們品格的時候。

這次大會的特色是邀請七位晨間福音進修班的學生，代表各單位分享見證，他們的見證令眾人對他們的決心與服從，深表敬佩。大會之後，晨間福音進修班的全體學生家長、教師及領袖一同合影留念，結束了充滿靈性的聚會。□



晨間福音進修班全體學生、家長、教師及領袖一同合影留念。

西台北支聯會

雙和第一及第二支會新任主教團成員

教義和聖約82：14說：「錫安的邊界必須擴大；錫安的支聯會必須加強；是的，我實在對你們說，錫安必須興起且穿上美麗的服裝。」西台北支聯會何其有幸，蒙神眷顧，於2000年10至11月間，有六個分支會獲准變更邊界。以往依照行政區域劃分的中、永和地區，長期以來因房價因素造成兩個支會聖職弟兄的成長呈現不平衡發展，因此，西台北支聯會於2000年11月19日舉行中、永和兩支

會的聯合教友大會，重新劃分中、永和地區的疆界，將原來的南北分法改為東西分法，單位名稱也由原來的永和及中和改為雙和第一、第二支會。新召喚的主教團分別為：

雙和第一支會：朱曉天（主教）、鄭明達（第一副主教）、李萱貴（第二副主教）弟兄。

雙和第二支會：陳西寶（主教）、陳文龍（第一副主教）、鄭金太（第二副主教）弟兄。□



雙和第一支會主教團，左起：李萱貴，朱曉天，鄭明達。



雙和第二支會主教團，左起：鄭金太，陳西寶，陳文龍。

新店及木柵支會 特別教友大會

1992年楊宗廷弟兄被召喚為西台北支聯會會長後，於三、四年間在教友齊心的努力之下，連續成立了土

城、新莊分會及中和支會；如今時機又已成熟，依「一加一等於三」計畫，將從新店、木柵兩支會中再增加一個「景新支會」。

2000年10月29日，新店、木柵的教友齊聚新店教堂，

由楊宗廷會長宣布成立景新支會。景新支會的主教團為：呂達成（主教），陳志超及廖景斌弟兄（第一及第二副主教）。接著由三個支會的主教及支聯會會長團成員發表演說。

新店張源展主教認為劃分是一種趨勢，劃分之後才會加速成長；木柵劉家軍主教則感性地說，劃分到其他支會去的弟兄姊妹，心中難免不捨之情，但大家仍應該攜手同心為神國努力；景新支會的呂達成主教則強調成立新單位是神的國度壯大的方式，所有的聖徒都該支持領袖的帶領，做個良善忠心而且勤勞的僕人。

支聯會譚盛桂副會長以他最近造訪教會多處遺跡的心得，鼓勵教友學習先驅者的精神，在苦難中鍛鍊信心；趙炯民會長談到在十月份的總會教友大會中，楊會長已被召喚為區域當局七十員，而總會已核准了巨額資金供台灣購置土地興建教堂，以因應教會的發展，希望全體教友珍惜這項祝福。最後楊宗廷會長鼓勵教友要接受改變，儘快適應新環境，錫安支聯會的興起有賴全體的努力與支持，最後大家滿懷著期許與祝福道別，結束了這次大會。□



景新支會主教團，左起：廖景斌、呂達威、陳志超弟兄。



木柵支會主教團，左起：陳和吉、劉家軍、謝強佐弟兄。



詩歌民謠之夜

中興區會 夫妻情人節

一年一度的夫妻情人節活動是中興區會的傳統之一，2000年10月9日，區會中40多對夫妻及情侶齊聚中興新村松濤園，歡度情人節。

有感於現代夫妻生活忙碌，較缺乏質量並重的心靈交通，再加上教會對於家庭的教導，這項傳統因此應運而生，聖職領袖期盼藉此活動鞏固夫妻關係，鼓勵夫妻

互信互諒，共同攜手經營美滿的家庭。

在劉麗珍姊妹以及邱宗志諮議的主持之下，活絡熱鬧的氣氛從頭至尾未曾稍減過。由於會場的經過精心佈置，再加上兩位主持人絕佳的默契帶領，現場氣氛營造得極其溫馨。台中傳道部金惠積會長夫婦及多位夫妻都在活動中引吭高歌，並和著音樂婆婆起舞，使得與會者共同度過了一個難忘的夜晚。□

詩歌民謠之夜

2000年9月16日晚間在中興教堂舉辦詩歌民謠之夜，各個分會準備三首曲子（詩歌、民謠、民歌）表演。當晚教堂座無虛席，舞台和燈光也精心的設計，演出中以彰化第二分會的手語歌表現最為特殊，而中興分會會長的男聲獨唱氣勢驚人；此外有員林分會女青年的鋼琴獨奏，以及彰化第一分會兒童會架勢十足的小朋友少林棍法，都是極其精采的演出。透過這次演出，大家不僅在各項才藝上更加精進，也達到了觀摩學習的效果。□



金會長伉儷在夫妻情人節中高唱夏威夷情歌

南部教育機構活動報導

宗教教育週—— 幸福家庭的願景

高雄支聯會於2000年8月15至18日舉行宗教教育週活動，在一連四天的活動中，分別邀集多位領袖及姊妹以「幸福家庭的願景」為題，發表演講。

8月15日首先由高雄支聯會第一副會長楊世寧弟兄以時下男女青年對於婚姻與家庭的失望，說明福音才是幸福家庭的關鍵，揭開本次活動的序幕。接著由高雄傳道部馬德凱會長演講，他認為「鞏固幸福婚姻與家庭關係」的方法為遵

守誠命、團結、多想配偶的優點、避免紛爭、不自私、持續滋養愛情以及建立家庭的傳統。8月16日則由教育機構協調員周柏彥弟兄講述「如何護衛你的家庭」，並由馬會長以「尊重兩性差異」為題，分析如何以愛與建議支持配偶。

8月17日晚上首先由馬姊妹談「如何教導兒童」，呼籲教友要落實家人家庭晚會、家庭研讀、家庭祈禱等福音教導，並應儘早建立孩子的價值觀。馬會長則針對「當子女誤入歧途時」提出建言，提醒父母以愛心和榜樣幫助孩子。8月18日晚上，首先由來自美國

的莫里斯家庭分享「家庭如何一起學習，使家庭更美好」的方法與經驗。最後，由高雄支聯會李世榮會長總結要點，提出「十五項建立永恆家庭的方法」。本次活動平均每場演講參與人數超過一百人，除了教友外，有社區民眾參與，是一次頗成功的福音社區活動。□



馬德凱會長於教育週中演講

聯誼舞會

2000學年度神學研究所之開學聯誼舞會分別於

9月30日及10月7日於台中支聯會中心及高雄支聯會中心舉行。當天出席中部地區舞會的單成青年約有60-70人，

南部則有60-65人。在精緻的點心及精心挑選的音樂陪襯之下，參加的單成青年均盡興而歸。□



舞會一角

雙十節聯誼活動

2000年雙十國慶煙火首次於高雄舉行，高雄傳道部馬德凱會長以及教育機構協調員周伯彥弟兄一同邀請南台灣的神學研究所學生前往其住家的摩天大樓頂層觀賞煙火。在飽餐一番視覺的饗宴後，弟兄姊妹們一同前往馬會長家聯誼，享用點心飲料；當晚約有80人參與此項活動。□



神學研究所學生雙十節聯誼活動

就業資源中心講座

就業資源中心於2000年10月7日下午2點至4點假台北市金華街教堂舉辦講座，本次主題為「人際關係與溝通」，主講人是中台北支聯會陳彥豪諮議。

擁有德州大學語意傳播學博士學位，目前任教於台北大學應用外語系的陳諮議表示，完整的溝通包括口頭敘述、書面資料（含視聽或網

路媒介）以及非語言（如肢體語言、服裝、態度）等途徑。在社會變遷與世代交替影響之下，對溝通造成的衝擊可從以下三方面看出：

（一）價值觀：包括性別、年齡、教育背景以及成長環境等不同因素；（二）行為模式：同化（如對過去事實的共同回憶）與調適（如酸葡萄與甜檸檬兩種過當的心理防衛）；（三）溝通的必要性：建立共識、解決衝突、提升和諧的人際關係。陳諮議強調，溝通是愛心、忍耐與寬容的過程，大家應努力建立一個積極進取的人際關係。

就業資源中心的定期講座固定於每個月第一個星期六下午於台北市金華街教堂舉行。歡迎大家踴躍參加。□



教友及慕道友聚精會神地聆聽陳諮議的演講。

訂閱利阿賀拿

■香港或台灣地區教友如欲投稿地方新聞或訂閱利阿賀拿，請洽單位雜誌代表或聯絡當地發行中心：

香港：香港九龍塘歌和老街1B，一年78元港幣（2000年）。

台灣：台北市金華街183巷24號。一年330元新台幣（2000年）。

■香港、台灣以外地區請洽當地發行中心。

「使我得以治癒你們」

十二使徒定額組代理會長潘培道會長向我們保證：「福音教導我們：人藉著悔改，能夠從折磨和內疚中釋放出來。除了那……叛離而成為沉淪者之外；沒有任何習慣、任何癮癖、任何叛逆、任何過犯不能獲得應許，接受完全的寬恕」（「寬恕的燦爛黎明」，1996年1月，聖徒之聲，第20頁）。

罪使我們與神隔絕

未經悔改的罪使我們與慈愛的天父隔絕，也使我們感到罪惡和羞愧。正如肉體的疼痛，這種「依著神的意思憂愁」（哥林多後書7：10）意味著有些地方不對勁了，我們必須消除引起痛苦的因素並求助於救主贖罪的醫治。

潘會長說明：「先知阿爾瑪在年輕時也曾經歷過這種受盡煎熬的時刻。他說：『飽受永恆的痛苦，[他的]靈魂悲傷到極點』」（阿爾瑪書36：12）。

「他甚至想：『啊，……最好我的靈魂和身體能夠都被逐出而消滅』」（阿爾瑪書36：15）。

「但他的心抓住了一個思想。他培植這個思想並依它

而行時，那寬恕的黎明就來到。……

「拯救阿爾瑪並使他依著而行的思想就是：復原你不能復原的，醫治你不能醫治的創傷，修補你不能修補的裂痕，這是基督贖罪的真正目的」（1996年1月，聖徒之聲，第20-21頁）。

「祂接受我們的悔改」

有位聖職領袖在與一個姊妹面談時，看到其所散發出的「福音之光」而深受感動，於是他向這位姊妹請教有關這方面的成功秘訣，她眼睛濕潤，簡單地回答道：「悔改。」

她說她很年輕就結婚了，而且那時已懷孕。她為她的罪感到憂傷，於是向主和聖職領袖坦承過錯，並承諾服從主的誡命。

「這很辛苦，我當然不會建議任何人這麼做，」她說道：「但是天父祝福我們，從不幸的事中來成就美事。我們越努力保持忠信，天父就使我們越堅強；而天父讓我們越堅強，要保持忠信也就越容易了。」這位姊妹、她的丈夫和他們的嬰兒最後進入聖殿，印證為永恆的家庭。

這位姊妹和她的丈夫在救

主這醫治者的觸摸下尋得寬恕與平安。「現在一想到我們全家人多麼幸福快樂，就讓我感到驚奇，」她說：「主原本可以放棄我們，但是祂接受了我們的悔改，而且……幫助我們讓生活變得更美好」（quoted in Joseph Walker, "Singing the Song of Redeeming Love," *Ensign*, March 1993, 60）。

耶利米曾經哀嘆道：「在基列豈沒有乳香呢？在那裡豈沒有醫生呢？」（耶利米書8：22）。對於那些願領受的人來說，乳香，就是那令人讚嘆的贖罪恩賜。而這位醫生懇求道：「你們現在還不轉向我，悔改你們的罪，棄邪歸正，使我得以治癒你們嗎？」（尼腓三書9：13）。□



有關聖經真理的 末世時代 約書

小李維雷克斯

教義和聖約佐證聖經的真理、
恢復某些明白而寶貴的東西、作證耶穌基督是神子，
並見證惟有透過祂才能獲得救恩。

聖經最初撰寫的時候包含了主耶穌基督福音中明白而寶貴的真理。尼腓看到許多這些明白而寶貴的真理及主的聖約都從聖經中被取走了（見尼腓一書13：24-29）。斯密約瑟先知在本福音期宣告：「我們信翻譯正確的聖經是神的話」（信條第8條）。他後來寫道：「根據已接受的眾多啟示，有關人類救恩的許多重要內容已從聖經被取走，或在編纂聖經之前就已失去。」¹

尼腓看到在末後的日子，其他的經文會藉著神的力量而問世，這是主的復興計畫的一部分。斯密斐亭約瑟會長（1876-1972）說明這些經文包括了教義和聖約。²這些其他經文有四個主要目的：證實聖經的真理、讓從聖經中取走的一些明白而寶貴的真理還原、見證耶穌基督是永恒之父的兒子，並作證惟有透過耶穌基督才能獲得救恩（見尼腓一書13：39-40）。1835年，蒙召為主耶穌基督使徒的十二人將他

們的見證附錄在教義和聖約中，並宣告「這些誠命是由神的靈感賜給的，對所有人類有益，而且實在是真實的。」教義和聖約佐證聖經的真理，並且「應驗且符合從世界開始以來所有聖先知的話語」³，以下僅舉數例末世時代啟示所證實的教義真理：

確證聖經的先知、 事件及預言

教義和聖約有助於確立聖經的真理，因藉由它確證了聖經多位先知的存在，也見證了聖經事件的真實性，並證實聖經一些預言的應驗。

先知。聖經的許多先知，尤其是舊約時的先知，曾一度被人認為是神話人物；因此能再度見證他們確有其人，並且得知更多有

教義和聖約證實亞當是世上第一個接受聖職的人。他將聖職授予他正義的子孫。



關他們使命的知識，真是令人感到振奮。教義和聖約證實亞當是世上第一個人並且是最先接受聖職的人（見教約84：16-17）。他「獲得了總會會長的職位」⁴並且在耶穌基督的勸告和指示下持有救恩的權鑰，並繼續保有重要的地位（見教約78：16）。

斯密約瑟先知提到「米迦勒天使長的聲音」曾指示他（教約128：21）；將來某個時候，亞當，或稱米迦勒會重返，在亞當安帶阿曼主領大議會（見教約第116章）。亞當將在第二次來臨時吹響喇叭，並說道「這事已做完了！神的羔羊已制勝」（教約88：106）。在千禧年結束時，他會帶領正義之軍與撒但及其徒眾作最後的決戰（見教約88：106-116）。最後，亞當將在全永恆中以教長序位施助他正義的後裔。⁵

斯密約瑟先知指出，挪亞就是天使加百列，而且教導我們挪亞在聖職權柄中僅次於亞當。⁶教義和聖約教導說，挪亞被吩咐造方舟，以便在大洪水時保全人類與動物的生命（見創世記第6-8章），他在靈的世界是偉大強有力者當中的一個（見教約138：38，41），10歲時被按立教長序位的聖職（見教約107：52）。挪亞在主第一次復活被救贖的人當中（見教約133：54-55）。挪亞也曾以復活之人的身份指示斯密約瑟先知（見教約128：21）。

由於麥基洗德這位偉大的聖經先知鮮為世人所知，許多人對於他真實的身份感到疑惑（見創世記14：18-20；希伯來書5：6-10）。聖經的紀錄讓人誤以為麥基洗德無父、無母、無族譜、無生之始、無命之終（見希伯來書7：1-3）。

我們可以從斯密約瑟先知以及教義和聖約來獲得有關麥基洗德的啟示，麥基洗德是神在古代的一位大祭司，「沒有一個比他更偉大的」（阿爾瑪書13：19；亦見第7-18節）。麥基洗德將聖職授予亞伯拉罕並接受他的什一奉獻（見教約84：14；阿爾瑪書13：15）。麥基洗德是如此偉大的大祭司，因此受到尊崇，以他的名字來稱呼「同神子序位的神聖聖職」，如此一來便能避免一再重述及神的名字（見教約107：2-4）。在麥基洗德的人民眼中，他是神子的雛形，這兩者都被稱為「和平之君」，也都是父國度的共同繼承人。⁷我們也學到，「沒有開始的日子或終止的年月」的不是麥基洗德，而是聖職（教約84：17；亦見斯密約瑟譯本，創世記14：28；希伯來書7：3）。

教義和聖約中所提及的聖經其他先知多得不勝枚舉，而所提到的這些先知當中有亞當的兒子塞特（見教約107：42-43，53）、以諾（見教約45：11-14；107：48-49）、摩西（見教約84：25-27；110：11）、以利亞（見教約110：13-16）、施洗約翰（見教約第13章），以及彼得、雅各、約翰（見教約27：12）。我們也讀到亞伯拉罕、以撒，和雅各「已進入他們的高陞，坐在寶座上，不是天使而是神」（教約132：37）。

事件。教義和聖約見證了聖經所記載神聖事件的真實性，如宇宙的創造以及亞當和夏娃的墜落。它再次證實神「創造了人，男人和女人，按照祂自己的形像及祂自己的樣子」（教約20：18），也證實亞當和夏娃屈從撒但的誘惑而違反神的誡命，使他們被逐出伊甸園（見教約29：35-43）。因此，全人類

誕生到一個墜落的世界，並由於違反神的誠命而變得愛肉慾、邪惡和墮落（見教約20：20）。教義和聖約證實，天使們教導亞當和夏娃耶穌基督的福音（見教約29：42）。

教義和聖約也確認聖經的其他事件，包括救主創造地球（見教約14：9）、主接走以諾和錫安（見教約38：4；45：11-14）、大洪水（見教約138：41）、大洪水之後大地被分

教義和聖約見證了聖經所記載的神聖事件的真實性，包括救主創造地球、主接走以諾和錫安、大洪水、紅海被分開、基督在客西馬尼園受苦、救主復活後許多聖徒也跟著復活。

開（見教約133：24）、紅海被分開（見教約8：3）、喪失麥基洗德聖職（見教約84：23-27）、基督在客西馬尼園受苦（見教約19：15-19）、救主復活後許多聖徒也跟著復活（見教約133：54-55）、主第二次來臨時在西乃山（譯註：聖經為西奈山）上吹響喇叭，宣布死人的復活（見教約29：13）。

預言。教義和聖約見證以色列實際的分散與聚集。預言說以色列家族會被分散到各國（見教約45：19）。今天，「那被分散的遺民被諫勸回到主那裡去」（教約113：10）。1836年4月3日在嘉德蘭聖殿，摩西向斯密約瑟及考得里奧立佛顯現，託付他們「從大地



的四方聚集以色列的權鑰」(教約110:11)。此外，我們讀到有關長久以來所應許的以來的來臨，他要讓子孫的心轉向他們的祖先(見教約第2章；110:13-16)。

本教會傳教士蒙召喚去聚集主的選民(見教約29:7)，重新找回主的人民，即以色列家族(見教約39:11)。自從摩西及以來加再次來臨，復興聖職權鑰之後，聖經眾先知所提到有關這些事件的話也開始應驗。

教義和聖約澄清聖經中有關在末世時代教會重現的預言，例如，第56章證實但以理的預言，即主的國度會在末後的日子向前推進(見但以理書2:34-35, 44-45)；第86章

則是說明麥子和稗子的比喻如何引用在我們這個時代：撒但撒下稗子，因此，稗子阻塞麥子，並且把教會逐到荒野中(見教約86:1-7)。

許多人對基督的第二次來臨有所懷疑或有所誤解。聖經的眾先知清楚地教導說，耶穌基督「末了必站立在地上」(約伯記19:25)，而且祂會建立錫安並在祂的榮耀中顯現(見詩篇102:16)。耶穌向祂全盛時代的門徒

我們透過教義和聖約清楚知道，耶穌基督是父的第一個靈體子女祂在地球形成之前就蒙揀選來實行無限而永恆的贖罪。



指出在祂第二次來臨之前所發生的景況（見馬太福音第24章；亦見斯密約瑟譯本——馬太福音）。第45章和斯密約瑟譯本——馬太福音皆讓我們對第二次來臨有更清楚的認識。

其他章節也作證第二次來臨的真實性。現代聖徒受到教導要「準備你們自己，……因為主已經近了」（教約1：12），並且主說：「你們將看到我並認識我的那一天就將來到」（教約38：8）。我們學到「主的大而可畏的日子已近」（教約110：16），並且「主……將站在祂的人民中間，統治」（見教約133：25）。

總之，教義和聖約作證：

「因為時間近了，所有由我的使徒們說的事都必應驗；像他們所說的那樣實現；

「因為我要藉權力和大榮耀帶著所有天民自天上顯現我自己，並與人們在正義中居於地上一千年，沒有邪惡的人能站立得住」（見教約29：10-11）。

讓明白而寶貴的東西還原

教義和聖約補充或闡釋聖經的章節，藉以還原許多明白而寶貴的真理。以下是一些具代表性的例子：

1. 「只是我告訴你們，凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯姦淫了」（馬太福音5：28）。

教義和聖約補充說明：凡是這麼做的，「必不會擁有靈，反而會否定信心並且懼怕」（教約63：16）。

2. 「因為被召的人多，選上的人少」（馬太福音20：16；譯註：所引用的是「有古卷加」後面的那句經文）。

在教義和聖約中，我們學到他們未蒙選

上是「因為他們的心放在今世的事物上如此的多，並且想望人間的榮譽，以至他們沒有學會……聖職的權利是不可分離地與天上的權力連接著」並且「除去在正義的原則以外」不能被控制（見教約121：34-40）。

3. 「那時，天國好比十個童女拿著燈出去迎接新郎。其中有五個是愚拙的，五個是聰明的。愚拙的拿著燈，卻不預備油」（馬太福音25：1-3）。

教義和聖約教導說，聰明的童女就是那些「接受真理的，承受神聖之靈作為他們的指導的，並且沒有受誘騙的人們」（教約45：57）。那些沒有燈油的將被丟入火中，耐不住主來臨的日子（見教約45：56-57）。

4. 「耶穌回答說：『人若愛我，就必遵守我的道；我父也必愛他，並且我們要到他那裡去，與他同住』（約翰福音14：23）。

教義和聖約作證說，父與子是分開的個體，具有榮耀的骨肉身體（見教約130：22），而且這所應許的父與子的來訪確實是祂們的親自顯現（見教約130：3）。

斯密約瑟在翻譯新約的過程中獲得許多啟示，讓我們更瞭解聖經的章節。這些啟示有些收錄在教義和聖約，像是第77、84、86和88章。其中最值得一提的是第76章。斯密約瑟和雷格登瑟耐表示，1832年當他們在從事聖經翻譯時，「主觸及我們理解力之眼……主的榮耀在周圍照耀」（見教約76：15-19）。隨之而來的是有關三種等級榮耀的偉大啟示。

這幾個例子及其他許多可以舉的例子都作證，教義和聖約確實讓聖經中失去的許多明白而寶貴的真理還原了。

作證耶穌基督是神子

教義和聖約明白作證有關父神及其子耶穌基督的真正本質和真實性。它所提供的真理基礎是培養追求永生的信心所不可或缺的。斯密約瑟看到父神和耶穌基督是分開的兩個個體，「其光輝和榮耀難以形容」（斯密約瑟的寫作（二）：17）。他後來寫道，父神「具有與人同樣的可觸摸的骨肉身體；子也是這樣」（教約130：22）。

我們清楚知道耶穌基督是父的第一個靈體子女（見教約93：21-23）。祂在地球形成之前就蒙揀選來實行無限且永恆的贖罪。祂是天地的創造者（見教約76：23-24；93：9-10）。身為神在肉身中的獨生子（見教約93：11），祂救贖了全人類，使不朽和永生成為可能（見教約49：5；摩西書1：39）。

斯密約瑟及考得里奧利佛在嘉德蘭聖殿看見耶穌基督，他們作證：

「帷幕從我們的心意上被除去，我們理解的眼睛被打開。

「我們看見主在我們面前站在講台的圍欄上；在祂的腳下平鋪著一層如琥珀色的純金。

「祂的眼睛如同火焰，祂的頭髮是白的如同純潔的雪，祂的容顏發光超過太陽的光輝；祂的聲音如同洪濤奔騰，即耶和華的聲音，說

「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辯者」（教約110：1-4）。

另有一次，斯密約瑟和雷格登瑟耐作證：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最

後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女」（教約76：22-24）。

作證惟有透過基督才能獲得救恩

耶穌基督告訴摩西：「因為看啊，這是我事工和我的榮耀——促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。不朽是指肉體和靈體在復活時永遠結合在一起。使徒保羅教導說：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人也都要復活」（哥林多前書15：22）。雅各說：「必須有一種復活的力量，而那復活必須因墜落而臨到世人」（尼腓二書9：6）。教義和聖約也有相同的教導，指出基督的贖罪打破死亡的束縛，並且藉著「羔羊的勝利和榮耀」，全人類將經由復活而被帶出來（見教約76：39；88：27-32）。

教義和聖約也作證，永生是「神的一切恩賜中最大的」（教約14：7），是透過耶穌基督的贖罪以及伴隨福音的教儀和個人對福音教導的服從而來的。福音是耶穌「來到世間，為世人被釘死在十字架上，負擔世人的罪，且聖化世界，清除一切不義；好使所有父已經置於祂的權能下並且由祂造的一切，經由祂而得救」（教約76：41-42）。

救主說：「我實實在在地對你們說，凡接受我福音的就是接受我；不接受我福音的就是不接受我。這是我的福音——悔改及用水的洗禮，然後進而至於火及聖靈的洗禮，即那顯示

一切事物及教導國度和平事物的保惠師」(教約39：5-6)。福音是磐石，基督要在這磐石上建立

教義和聖約教導我們，基督的贖罪打破死亡的束縛，並且藉著「羔羊的勝利和榮耀」，全人類將經由復活而被帶出來。

祂的教會。地獄之門必不能勝過那些在福音中持守下去的人(見教約33：11-13)。永生包括繼承高榮國度的最高層榮耀，並可確保家庭持續到永恆(見教約131：1-4)。

在這末世時代，教義和聖約與摩門經及無價珍珠合為一，一同支持聖經(見以西結書37：15-17)。現代啟示確證如今耶穌基督福音的救恩真理、教儀及聖約與古代完全相同。教義和聖約特別證實聖經的真理、讓已遺失的一些明白而寶貴的東西還原、作證耶穌基督是神子，並見證惟有透過祂才能獲得救恩。教義和聖約讓我們更清楚明白聖經是如何應驗且符合從世界開始以來眾聖先知的話語。□

小李維雷克斯是美國猶他州斯普陵維支聯會斯普陵維第七支會教友，也是楊百翰大學古經文副教授。

註：

1. *History of the Church*, 1:245.
2. See *Man, His Origin and Destiny* (1954), 411-12.
3. Explanatory introduction to the Doctrine and Covenants.
4. 見斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第157頁。
5. 見斯密斐亭約瑟，救恩的教義，麥康基布司編，共三卷。
6. 見斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第157頁。
7. See Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd edition (1966), 474-75.



我再也 不回頭

麥考卡默隆

如未另行註明，皆為作者攝；右：戴蒙克瑞攝

我七歲時就答應主，要是有機會的話，我要將福音傳到世界各地。那時候我經常和我的家人一起去浸信會聚會，那時有許多事情我都不懂。例如，我不知道為什麼只有牧師和他的助理可以演講。我覺得每個人都該有機會分享他（她）的感想和信仰。不過，我的家人和我們的教會都讓我培養對耶穌基督的愛和感激，也讓我喜歡讀經文、感謝擁有經文。

在我成長的歲月，家住的地方離華聖頓特區聖殿不到五分鐘的車程。那座聖殿令還是小男孩的我感到很著迷，我一直都想進去。可是爸爸卻斬釘截鐵地對我說：「那和你的生活無關。根本別去管那棟建築。」

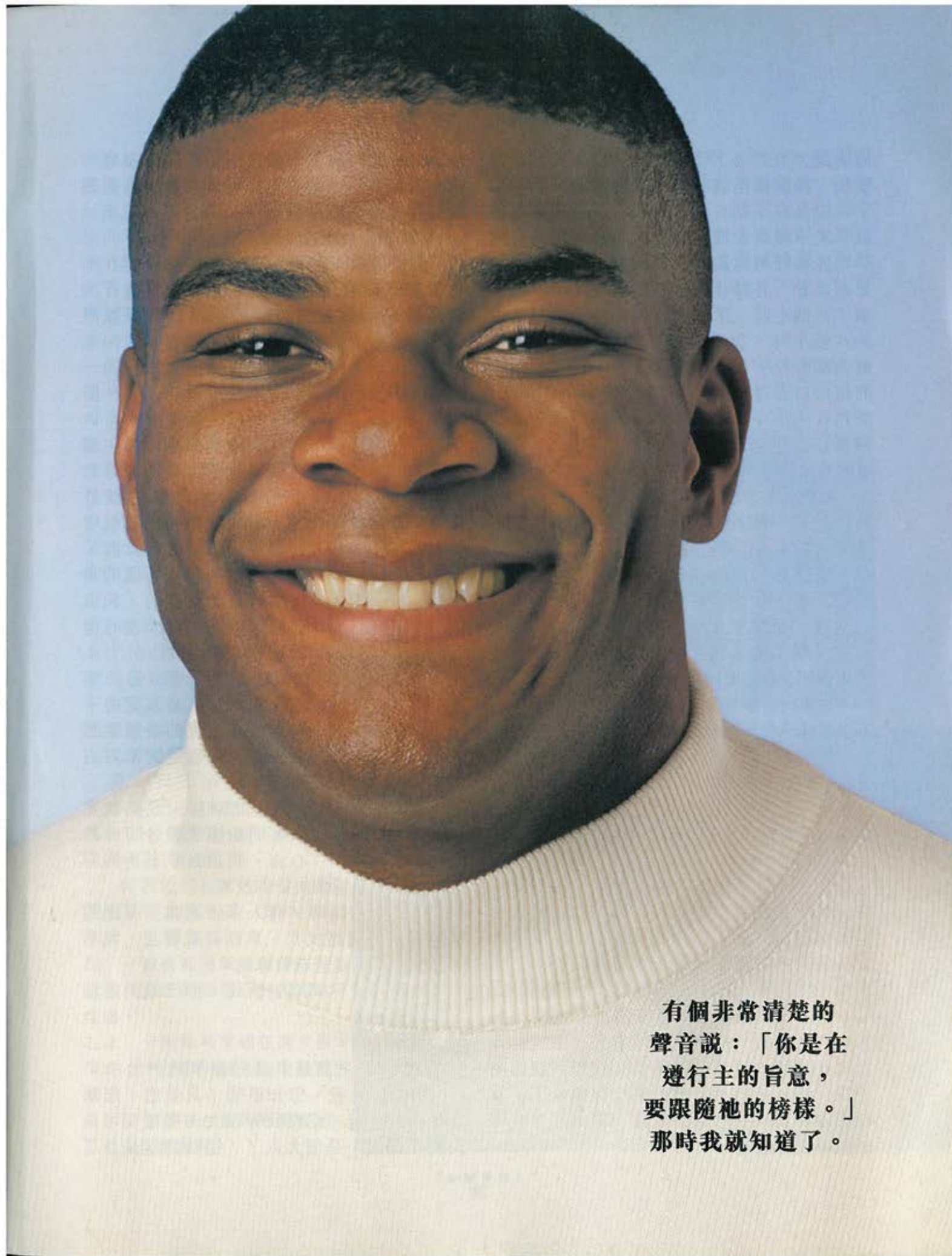
我每天都看到爸爸熱切地研讀聖經。我知道爸爸是個屬神的人，而我也開始問了許多問題。他總是叫我讀聖經，自己去找答案。

十年之後，我在東北非一個小國吉布地共和國的美國大使館擔任美國海軍陸戰隊安全警衛人員。我決定尋求真理，所以我把聖經從頭到尾都讀完了。當我與神越加接近，

我越瞭解到聖經確實是神的話，我不必依賴爸爸的見證。但我仍然覺得自己還沒有獲得全部的真理，而且我很想知道為什麼我覺得不該喝酒、抽煙，不該褻瀆，而且要保持道德清白。我為什麼總是很努力服從誡命？

15個月之後，我改調到南非普利托里亞的美國大使館。我是第一個被選派到南非服務的黑人美軍陸戰隊安全警衛人員。在每個地方，我之所以會被指派前往都是因為我所持的標準獲選。說來很有意思，是美國總統柯林頓打電話來要求我接受南非的那項任務。以上就是我獲得許多褒揚和獎勵的某些原因。

我在南非認識了柯家庭，他們是耶穌基督末世聖徒教會的教友。這家庭的母親好幾次邀請我去他們家。她總是向我提起年輕成人



有個非常清楚的
聲音說：「你是在
遵行主的旨意，
要跟隨祂的榜樣。」
那時我就知道了。

的活動，但因為工作輪值的緣故，我都無法參加。接著她邀請我參加教會聚會，我答應了。但是在星期日之前，我有三個晚上要值班。我下樓到大使館圖書室，那裡有一台搜尋功能極佳的電腦。我只輸入耶穌基督末世聖徒教會，各種相關資料都出現，第一晚我讀了八個小時，第二晚八個小時，第三晚也是八個小時。我看的內容絕大部分是有關末世聖徒的信仰以及他們如何將之運用在生活中。他們是否跟據自己所制定的律法抑或教會的標準來生活？

我要去教會的前一個星期，作了一個夢。我坐在桌旁，兩個穿白色短袖襯衫、掛黑色名牌的年輕人也在那裡。他們坐在桌子的兩邊，而我坐在桌子的前端。醒來後，我沒有多去想這個夢是怎麼回事。

我步行去參加第一次的末世聖徒聚會，就知道這教會有點與眾不同。那天剛好是當月的第一個星期日，也就是說教友們有機會站起來作見證。我心想，這才是教會真正的秩序。

有人介紹我認識兩位傳教士。他們其中有一位正是我在夢中所看到的一位年輕人。柯姊妹邀請傳教士們和我到她家吃晚餐。她安排我們在餐桌所坐的位置正和我夢中所預示的一模一樣。傳教士們開始教我上課程。

後來，學到代替死者受洗的原則時，我對人們可以到一個神聖的地方替已過世的人做這些事情，感到嘖嘖稱奇。我想到我的兩位祖父和一位祖母，他們都已經過世了。就在那時，我開始感覺到聖靈，覺得那些教導聽起來很有道理。

我們進行到下一個原則，是關於家庭。我瞭解到我一向都知道那是真實的。當我聽到有關永恆家庭的教導時，我告訴傳教士：「我早就知道是這樣子。」

然後傳教士們教導我智慧語，而就在那時我有了新發現。我感覺自己脫胎換骨，像是變成一個人似的。我覺得自己飄飄然的，飄離了地面。我向來都遵守智慧語，而且我一直很想知道我到底為什麼要這麼做。從沒有人可以回答我這個問題，但主現在回答我了，我透過傳教士們和課程得到這個答案。我知道他們先前教導我的每件事情都是真的，而且他們將要教導我的每件事情也都是真的。我以前閱讀經文，從來沒有像閱讀教義和聖約89：18-21那樣強烈地感受到聖靈。我知道這是真實的。我向來知道我的身體很重要，我也知道絕對不可以玷污身體。

從此刻起，成為教友一事開始讓我體會複雜的心緒。我很在乎爸爸的看

法以及他對我這個決定的反應。

在上第六課時，有人來告訴我，有通我父親打來的電話找我。電話鈴聲響起，我拿起話筒，真的是爸爸打來的。

他說：「你媽媽告訴我，你已經決定加入末世聖徒了。」

我說是的。

他說：「我就是來阻止這件事的。」

我說：「爸，您知道嗎？我愛您，您永遠是我的爸爸。您對我有很大的恩情。可是我現在22歲，是個大人了，這些決定是為了



我自己的家庭以及我的未來。我要謝謝您過去為我所做的一切，也要謝謝你將來還會繼續為我做的一切。但這是我的決定。我要做這件事，我知道主希望我這麼做。」

爸爸掛上電話的時候不太高興。我立刻跪下來祈求主幫助我看清並了解我所要做的事情是對的。我離家好幾千公里遠，孤單一人，又事事都不如意。我只有和傳教士們在一起時才覺得心安。在那時候，聖靈向我作證，這是主的旨意並且主希望我受洗。有個非常清楚的聲音說：「你是在遵行主的旨意，要跟隨祂的榜樣。」那時我就知道了。之後我就再也不回頭了。我在1995年10月12日受洗。

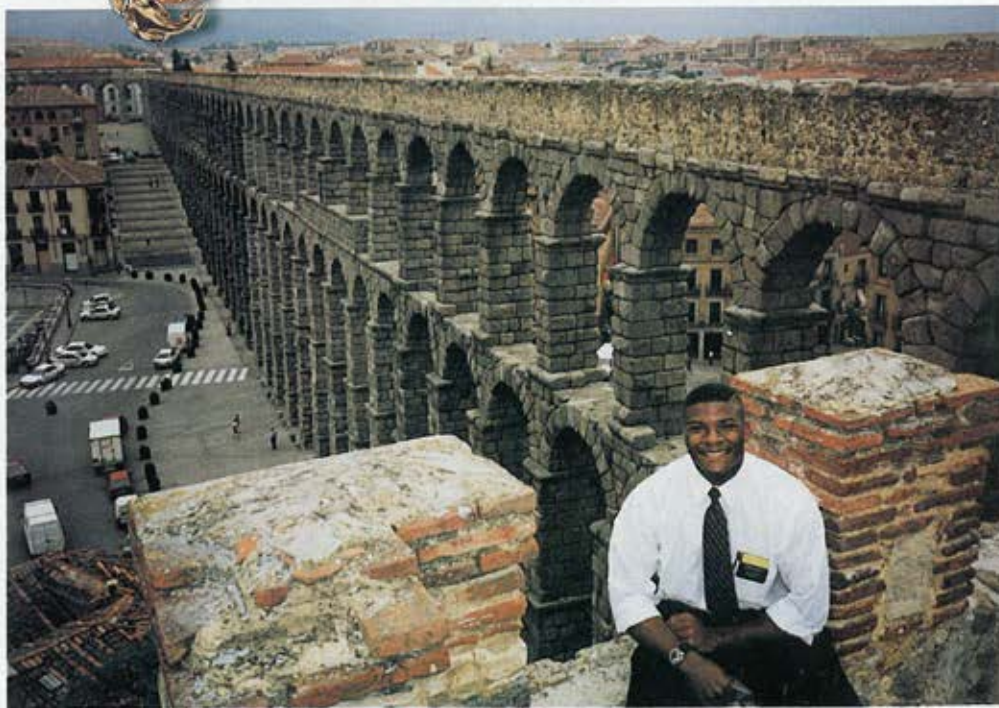
1996年10月12日，就是我受洗滿一年的那天，我去華盛頓特區聖殿接受恩道門，準備到西班牙馬德里傳道部擔任全部時間傳教士。

在我傳教的第一年，我的父母並不支持我的傳道服務。主向我啟示，在我傳教期間，我的家人會很平安，他們會受到照顧。後來，事情突然有了轉變；在我傳教的最後六到八個月之間，我的家人非常支持我。他們說他們得到了祝福，而且他們知道這是因為我在傳教的緣故。

傳教返鄉後，在離家去就讀楊百翰大學之前，我和家人

同住了三個星期。在開學之前，爸爸來看我，認識我的朋友，也遊覽了鹽湖城。我送他到機場時，他擁抱我說：「我活了46個年頭，從來沒有像你在家的最後那幾個星期這樣，在家中深切地感受到愛與神的靈。我知道這都要歸功於你在西班牙作了兩年的服務。」□

麥考卡默隆是楊百翰大學第19支聯會BYU第179支會的教友



左：卡默隆和海軍陸戰隊的同袍在南非普利托里亞的美國大使館。

右上：卡默隆和父親在南卡羅來納州培利斯島的新兵訓練營。

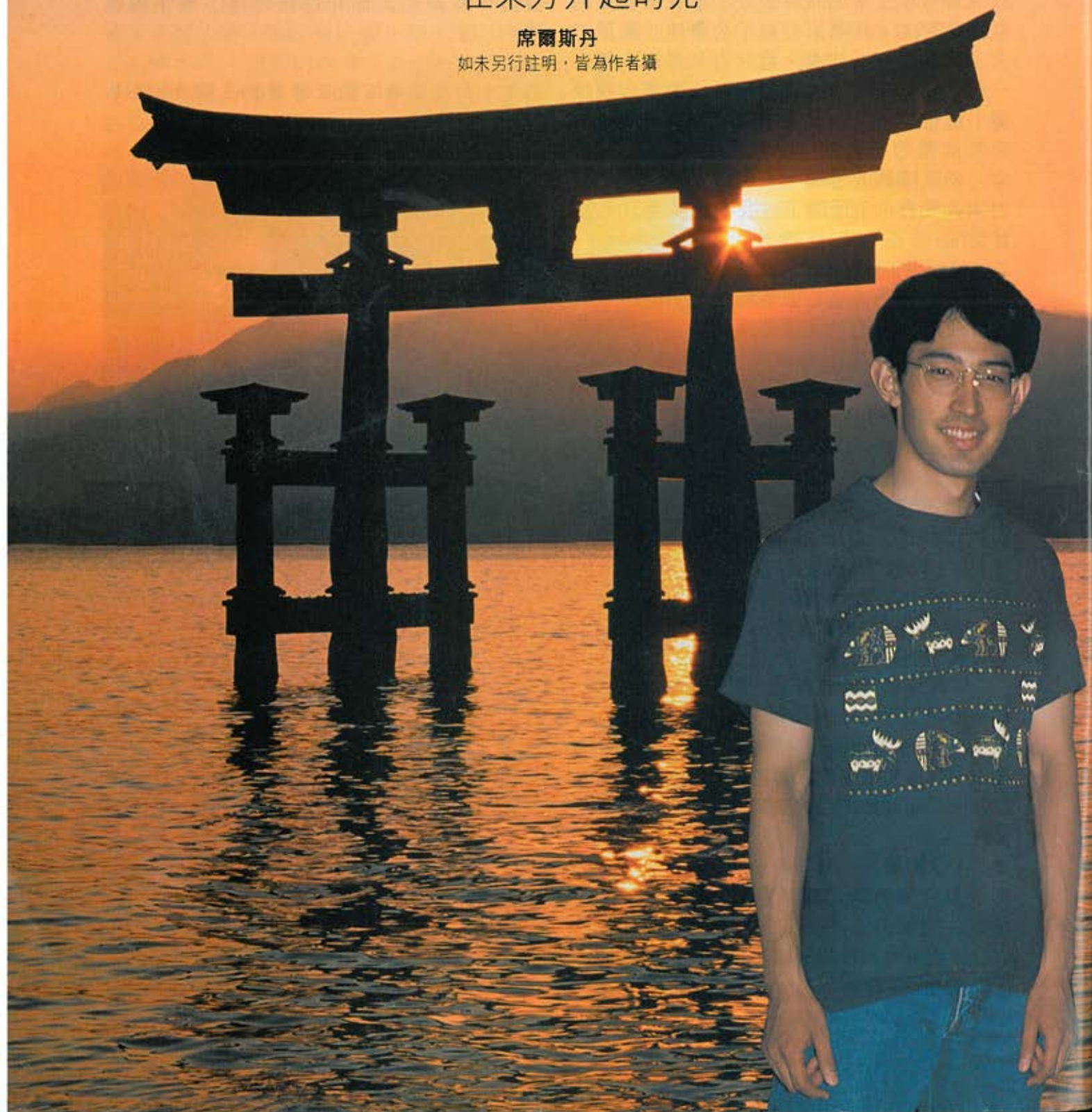
右：麥考長老在西班牙塞哥維亞的高架渠道前。

日本

在東方升起的光

席爾斯丹

如未另行註明，皆為作者攝





上：福岡的高松家庭舉行家人家庭晚會。下：中村信行（中）和妻子三和子、兒子幹夫，都是日本東京支聯會吉祥寺支會的教友。背景：水上的神道聖祠。

中村幹夫已作了充分的準備來教導福音。他生長在一個末世聖徒家庭，是位返鄉傳教士，可以流利地說三種語言——日語、俄語（傳教時在海參崴學的）以及英語（因為有美國傳教同伴而說得更好）。他的聰穎和冷靜很引人注目。

但他仍覺得與教會外的朋友分享福音很困難，他們所提出有關他信仰的問題，往往是基於知識上的探索。當幹夫談論他的信仰時，他們很有禮貌地聆聽，一旦得知他為信仰所作出的承諾後，他們往往很快就失去興趣了。

幹夫的父親中村信行經

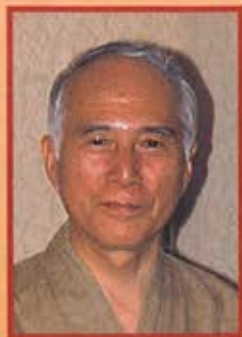
營一間紡織公司，是日本東京支聯會吉祥寺支會的主教。中村主教表示，與鄰居同事分享福音要很謹慎小心，否則可能會被斷然拒絕於門外，封鎖了以後的機會。雖然許多日本人並沒有堅定信仰任何特定的宗教，然而宗教信仰在日本仍是很敏感、很私人的話題。

雖然日本人民結婚一般是由融合儒家學說的神道的僧侶證婚，土葬或火葬是採用佛教的儀式，許多人對宗教信仰涉獵不深。儘管宗教的象徵物和地標隨處可見，日本多年來已是一個很世俗化的國家。

這種世俗化的現象是教會在日本面臨的一大挑戰。在基督徒僅佔總人口百分之一，而末世聖徒僅佔基督徒人數十分之一的國家，要將教會從隱晦模糊中顯現出來並不是件很容易的事。

日本福岡支聯會的公共事務主管太田章子所面對的是很典型的問題。當初要在新聞媒體上報導建造福岡聖殿和聖殿預備開放的故事便遭遇橫阻，因為若報紙電視廣播新聞媒體認為報導內容有為宗教團體宣傳之嫌，通常就會拒絕報導。（例如，1997年，日本媒體報導教友讓末世聖徒先驅者車隊橫越美國中部的事蹟重現時，完全沒提到教會的名稱。）某些宗教團體的極端行為確實製造了新聞，然而，結果是，國外的宗教團體，包括





圖內照片，左起：福岡的山下敏子；東京的福田真；以及大阪的堀井政子。左：吉澤敏郎和他的妻子米多莉，他們是教會在福岡的先驅者。右：新落成的日本福岡聖殿。

基督徒團體，在日本往往風評不佳。

儘管有這些困難，教會在日本的前途仍然光明。日本社會的改變已有跡可循，可能因此而開啟新的機會之門，而且教友們所散發的信心之光已變得更為顯而易見。

開端

1901年，舒朗卓會長派遣第一批末世聖徒傳教士抵達日本，由當時十二使徒定額組的郭禧伯長老率領。傳教士們在日本工作了20多年，但傳道部在1924年關閉時，日本教友人數仍不到200人。接下來的20年內，日本的傳道事工是在夏威夷的日裔美國人當中進行。教會在第二次世界大戰之後重新進入日本，教會領袖們召喚曾經在夏威夷傳播福音的那些人來擔任傳教士和傳道部會長。



戰後駐紮在日本的末世聖徒軍人也有助於重新將福音介紹到日本。（這些人之中有位從猶他州來的年輕飛行員，名叫潘培道，他現在是十二使徒定額組的代理會長。）這些軍人及隨後抵達的第一批傳教士發現有一小群教友從1920年代起便一直忠信持守，他們也發現有少數人已準備好要聽福音。

有一天，在戰時當兵的吉澤敏郎遇到在街頭舉行集會的兩個美國年輕人；他們是戰後被召喚到日本服務的第一批末世聖徒傳教士。他們之中的普斯雷長老在談到日本士兵為他們國家所作的服務時，表達了對他們的敬意，他同時也談到所有男女

都是弟兄姊妹，應該彼此以愛相待。這項信息促使吉澤敏郎研究福音，最後終於歸信。他和他的妻子米多莉於1953年受洗，是日本的先驅者，他們服務協助教會在戰後重建。吉澤弟兄先後擔任分會會長、區會會長、四任傳道部會長的副會長、支聯會會長及傳道部會長。1986年，他蒙召喚為福岡支聯會的教長。吉澤姊妹曾經擔任主日學教師以及在婦女會的許多教導和領導的召喚，最初那些年她經常要同時擔任好幾個召喚。

「有豐富的資源」

教會在日本曾一度是個規模很小的組織，但如今教

友人數已成長超過114000人。將近四分之三的教友是單身成人，但是這個比例並沒有反映在教會聚會上；那些出席聚會的人看起來約有三分之二是丈夫、妻子和子女，單身成人大約有三分之一。

儘管近年來日本遭遇經濟不景氣的困境，大多數人還是蒙受祝福，過著富足的生活。大都市的街道都很塞車——其實有時大部分是塞滿了新型的轎車和大卡車。從生意人到學童，似乎人人手上都拿著一支小巧的行動電話，而許多家庭所住的公寓裡有高科技的電視機、娛樂中心、電話和傳真機。在大都市，大多數人都住公

下，圖內照片：大阪的福音進修班。最右：教會中的三代同堂：牛久的西原家庭。祈枯諾和良男（中）於1957年受洗，是廣島地區的先驅者。



寓。在東京這樣的都市，獨棟洋房的價錢只有大富豪買得起。

享有這樣的富足要付出很高的代價。東京辦公大樓在晚上仍然燈火通明，因為很多人還在工作。（因此，吉祥寺支會的中村主教表示，一星期之中他能讓支會的領袖們聚在一起開聖職執行委員會的惟一時段是晚上10點，在他們大家都回家之後。）生活消費高無疑是這個國家的人民努力工作的一個原因。為了支付住屋費用和子女的學費，許多日本婦女，包括末世聖徒婦女在內，現在都至少得部分時間離家兼差工作。

儘管有些困難，北亞區域會長團的成員都對教會的成長與力量感到樂觀。「要是我們回顧一兩年前的情形，這些統計數字是很令人感到鼓舞的。」前任區域會長，現任七十員的甘萊農長老如此表示。依據聖職領袖指示所作的努力已使新歸信

者的存留率提高到將近百分之75。支聯會層級的聖職領袖及輔助組織領袖都很堅強；現在的挑戰是在支會及分會層級深入紮根。大都市以外地區的傳道事工績效較為顯著，「但是我們在都市裡也做得越來越好。」甘長老說。

現任區域會長布朗愛德華長老表示，越來越多的傳教士回條是來自教友，這也包括較不活躍的教友。第一副會長貝特曼伊雷長老則表示，教友們非常認真地執行他們被指派的工作，「每件事情都很用心，他們儘可能做得盡善盡美。」

「儘管我們有挑戰，但也有豐富的資源，」甘長老表示日本的教友「是非常好的共事夥伴。」

區域會長團的成員都看出，繼續努力支持並教導「家庭：致全世界文告」中所提出的原則，是使教會在日本擺脫世俗影響力的一個方法。教會領袖和教友都同意，在日本，個人及家庭都需要某些東西來支持他們對抗他們現代社會中的各種消弱價值觀的負面影響，整個國家都需要主的良方——福音。



那些教會領袖和教友也同意要傳播福音並消除負面刻板印象的最好方法，可能就是遵守誠命、讓他人看見此事對他們生活及家庭所造成的影響。你若問如何才能使日本更容易打開大門來接受福音，這個答案絕對是一致的：藉著教友的榜樣。

「凸起的釘子」

聖職及輔助組織領袖都表示，教導男女青年有關奉行耶穌基督福音所獲得的力量，是格外重要的。雖然毒品、酒和不道德行為看來並不是日本末世聖徒青年的嚴重問題，這些男女青年在學校課業上所面臨的巨大壓力，使他們無法參加教會活動。

強制實施的課後活動及補習使得他們的留校時間遠超過了正常上課的時間。（政府最近已經採取一些步驟來停止星期六的半天課。）規定必須要參加的社團或體育活動往往在星期日舉行，因著青少年承受著在高中及大學的入學考試中要有好成績的壓力，所以有時候星期日也要上課。不參加學校活動或課業輔導的青少年在學業及人際關係上都會吃虧。因為沒有參加活動而與眾不同是件痛苦的事；有句古老的諺語說：「凸起的釘子要用鐵鎚敲平。」

當學校活動佔據了星期日時，清晨的福音修班可能就是男女青年與教會的惟一接觸了。但是許多末世聖徒

學生平日的作息時間可能和大阪支聯會大阪支會的高地由佳一樣：早上6點15分福音進修班，8點到學校，下午3點30分社團活動，以及某幾天的晚上6點到10點打工（在一家店裡作午餐並擔任記帳的工作）。由佳是少數在打工的學生之一；其他的學生則是在晚上上課或參加學校活動。大多數人在晚上9點之前還不會回到家。

要是由佳能夠改變什麼，她希望能有更多的時間在家幫媽媽的忙，或是能有多一點的時間聽她愛聽的音樂或睡覺。

福岡支聯會前原支會女青年會長山下淳子對男女青年的力量印象深刻。1999年，她分會中的男女青年求



最左：福岡的森元正直與森元文子，與他們四個子女中的老四合影。左：北久州的角谷。下：福岡的藤崎家庭：母親，伸子（左前方），雙胞胎女兒，麻美和美乃，兒子誠，與父親平良久（未在照片上的是上學的女兒撒亞卡，以及正在傳教的兒子要）。背景：太宰府歷史古蹟的魚池。



得一個前往東京聖殿的機會，代替死者受洗執行教儀。他們到東京的三天，有機會去觀光和遊玩，但是這群青年將每天晚上執行的聖殿教儀列為第一優先，並在傳教士訓練中心體驗了一些訓練。

山下姊妹在中學時代認識福音，變得很喜歡摩門經。「我們住在哪裡並不重要，我們已經透過斯密約瑟和摩門經獲得了復興的福音。無論我們身在何處，福音的祝福都是一樣的。」雖然她的先生不是教友，但她很感謝先生支持她在教會的事工。

在福音中踽踽獨行

不是所有與非教友結婚的人都這麼幸運。有位姊妹回想起篤信其他宗教的姻親在得知她是一個活躍的末世聖徒時，她所面對的嚴重問題。他們威脅要與她斷絕關係，她的丈夫也站在他們那邊，所以她七年沒有到教會聚會。但是當這位姊妹與她的丈夫不再和他的家人同住時，一位很體貼關心的支會婦女會會長以及支會裡有愛心的姊妹們幫助她再回到教

會來。現在她擔任領導的召喚，努力關懷其他的姊妹們。

然而家裡還是有些困難。他的妻子說，她的丈夫覺得他努力工作養家，就是盡到了丈夫和父親的所有責任；但是在最迫切需要他的一些方面，卻始終未見他發揮影響力。他們的兒子變得很叛逆，而這位父親也開始明白他需要有所改變來幫助他們的兒子。有一位傳教士影響了他的生活，幫助他進步，他和妻子在家中共同解決宗教議題。這位姊妹很感激福音教導使她明白「我們可以解決問題。」

日本人越來越瞭解到，父親必須在家中扮演更積極的角色，而這樣的瞭解在四、五年前可能會引起很大的反彈，日本西東京支聯會八王子第一支會的主教早勢弘一這樣表示。早勢主教以專業人員的身份，在管理階層講習會上所教導的一個要點是，建立個人的優先順序。「我教導他們去思考，深入思考，什麼對他們來說最重要。」他說道。他沒有告訴與會者，他們會藉由基督的光得到答案，但事實確

是如此。「那兩天結束時，他們知道我談的是什麼，即使他們不知道要如何表達。」早勢主教說，許多男性與會者在講習會結束後私下告訴他，他們決定重新調整生活的重心，更重視家人間的關係。有越來越多的日本婦女居於管理領導階層，這個趨勢已激發人們有更大的動機在家庭和職業兩個角色之間求取平衡。

早勢主教說，忠信的末世聖徒已作好準備要增強日本社會中的家庭價值觀。但是「我想我們必須要勇敢，我們在分享福音方面還不夠勇敢。」

帶領家庭

在這方面，許多日本的聖職持有人談到，當他們把家庭看得比屬世財物或工作升遷更重要時，就在父職中找到喜樂。住吉正博就是一個例子。他在協助教養三個孩子的過程中，獲得了雙重的領悟：他有責任幫助他的孩子們回到天父身邊，而且這也是他和他們一起去的機會。身為福岡支聯會北九州支會的傳道領袖，他觀察到同儕們常常工作太忙碌而沒



上：京都的慶田大
右。前景：大阪的
安芸宏與安美江
子。背景：大阪市
區的高樓大廈。

有足夠的時間與家人相處，於是明白那番道理的可貴。

他的妻子克子很高興在撫養子女的過程中，家中有一位瞭解福音價值的父親。她很清楚知道父母的榜樣是多麼有力量。她的父母是教會在廣島的先驅者，於1957年加入教會。現在她的父母和她的弟弟西原里志及其家人同住一起。

里志也效法他父母所樹立的服務榜樣。他目前是日本我孫子支聯會牛久支會的大祭司小組領袖，他的工作是教會教育機構的福音進修班協調員。他29歲被召喚為廣島的支聯會會長，後來擔任大阪的傳道部會長。西原家庭的兩位長輩，祈枯諾和良男，曾經一起擔任傳播福音的全部時間傳教士2年——第一次傳教是在里志22歲結束全部時間傳教返鄉之後不久——後來又四度擔任聖殿傳教士。

西原良男和西原祈枯諾在子女成長的階段，身體力行他們所教導的事情。里志清楚記得他小時候和母親起了爭執；她要求他和她一起跪下作禱告，事情就解決了。那是一個很美好的學習

經驗。現在，里志在處理家庭事務時，很自然地會和妻子則子以及他們的子女商量，並且一起祈禱。他們最近在作過家庭禁食之後，用這樣的方式作了一個決定。當他們一起祈禱，並且當他聽了妻子及孩子所表達的意見後，他很清楚地知道一家人該怎麼做。

里志和則子有五個孩子，在平均每對夫妻只有一個孩子的國家，是個不多見的大家庭。西原姊妹表示，她發現不管家庭成員多寡，她很難想像在沒有福音教導下教養子女的情況。然而她特別感謝有福音之光，隨著五個子女逐漸長大，他們的需求和挑戰也變得更加複雜。

西原弟兄說，只要以福音的眼光來看待事情，生活就會變得比較容易。有太多人為世俗的壓力所苦惱，他相信他們不必如此。他們一旦忘卻自己、把眼光放遠，就會發現他們從來都沒發覺生活中所擁有的許多很有助益、很值得的東西可以追求。「我們幫助別人時，往往會忘記自己生活中的問題，」他說。由於抱持這樣

的觀點，他和他的妻子一直刻意讓他們的子女參與服務，藉此教導他們，當他們遵行並分享福音時，主的祝福會眷顧其他一切所需的。「當你們向別人伸出援手時，總會帶給你喜樂。」

日本教友們表示，他們的許多鄰居似乎都在尋求生活中的安定力量，但卻無法說出他們的需要是什麼。末世聖徒們覺得他們已找到其他許多人所尋找的東西，這正是西原里志所談到的——福音中的喜樂。日本聖徒們的生活和榜樣是他們與他人分享這份喜樂的關鍵。□

日本今貌

教友：超過114000人

支聯會：31個

支會：175個

傳道部：8個

傳道部區會：19個

分會：142個

傳教士：約1000人；

百分之18左右是日本人

聖殿：東京聖殿及福岡聖殿

如何使用

2001年3月份利阿賀拿

你在為演講、上課、家人家庭晚會課程或福音進修班靈修找尋故事或引文嗎？你可以在本期的利阿賀拿找到一些很有用的建議。（右邊的數字是本期的頁次。）

家人家庭晚會建議

■「看你們的小孩」，第2頁：你們身為父母的就如何遵從興格萊會長的忠告，以更大的耐心、體諒和愛心來對待子女一事討論出一些特定的方式。整個家庭設立特定的目標來改善家人關係。

■「選正義」，第10頁：唸出或講述司考德長老與黎克威上將之間所發生的故事。請家人以他們自己生活中的情況為例，來說明依義而行可能的困難。討論「依義而行；真理必定得勝利」的意義。

■「阿德的新詞」，第F-6頁：討論生氣和生氣所帶來的後果。全家人再想另一個說詞，像是「真是氣死人啊！」來代替生氣時所說的氣話。向家人提出挑戰，要他們用這些新詞來代替會傷人的氣話。



本期的主題

逆境	18
選擇權	10
贖罪	25
貞潔	10
兒童	2
歸信	18, 34
信心	18, F-4
家人關係	34, 38
交誼	F-9
家庭教導	7
正直	8
耶穌基督	26
愛	2
傳道事工	34, 38, F-9
新約的故事	F-10, F-12, F-14
服從	10, 18
親職	2
祈禱	18, F-4
兒童會	F-2, 教會新聞
色情	F-6
先知	F-2, F-16
使活躍	18, 25
婦女會	教會新聞
悔改	18, 25
研讀經文	26
服務	24
主日學	教會新聞
才能	24
探訪教導	25
女青年	教會新聞

徵求關於家人家庭晚會經驗的文章

歡迎您與我們分享您辦得最成功的一次家人家庭晚會，告訴我們您的作法以及有成效的原因；也歡迎您將您的意見、建議或其他文章寄至

Liahona, Floor 24, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA；

或以電子郵件寄至CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org。請附上您的姓名、

地址、電話號碼，所屬支聯會／支會（或區會／分會）。



只要父親抱住我，史威德麗滋繪

斯密約瑟先知小時候受到嚴重感染，必須鋸掉腿骨。外科醫生想綁住約瑟以免他移動或是讓他喝些酒來減輕疼痛，約瑟不肯，他說只要父親把他抱在懷裡，他就能忍受疼痛
(see Lucy Mack Smith, *History of Joseph Smith by His Mother*, edited by Preston Nibley [1958], 56–58)。



在日本這個充滿傳統宗教象徵的國家，末世聖徒教友人數的成長正顯示出福音如何鞏固個人及家庭。見「日本：在東方升起的光」，第38頁。

